BAROQUE CHRYSALIS

hanla's portfolio of stories

Hanla

PROFILE

Origin Dchui, Jilin, China
Birthday 6th December
Likes Chips, Long hair, Vladimir Putin
Dislikes People who lie

Main works Charming Lips, Four People who Gamble, Estuary, Patient Room Zero, Baroque Love Story (Short story), The Macrophage Butterfly, The Human in the Eye, ChangAnHuanYe (Short stories with pictures), ChangAn HuanYe (Volumes), Baroque Chrysalis (one volume)

LOADING

...ge ...h for the year 2007 is to ...ue to ...ve that FF7ACC' An ... would be for SE to ... EC, FC and GC ... D... the wa... XC, YC and ZC ...at that other than ... the C...

巴洛克·茧

BAROQUE CHRYSALIS

韩霞短篇集①

黑龙江美术出版社

BAROQUE CHRYSALIS

CONTENT

Act.1
THE NINETEENTH CHAINSAW OF THE TEXAN LOVER 002

Act.2
THE MACROPHAGE BUTTERFLY 009
CREATIVE LETTERS 157

Act.3
ESTUARY 158

Act.4
PATIENT ROOM ZERO: ISOLATED OBSERVATION ROOM 226

Act.5
PATIENT ROOM ZERO: BAROQUE LOVE STORY 252

Act.6
CREATIVE LETTERS 278

The Nineteenth Chainsaw of the Texan Lover
ON THE ENDLESS HIGHWAY, BEGINS A FIRST LOVE EVERY DAY.

On the highway in the summer month of July,
'He' sits at the doorstep of a motel crying helplessly...
Orange-flavored sweets are scattered all over the ground...
Against the white sky,
One can almost assume that 'he' is watching 'his' lover leave while feeling broken-hearted.

'He' watches those orange-flavored sweets carefully as they melt under the heat of the sun,
Until they can no longer be seen.
I begin to wonder if 'he' is irritated by my silly actions.
As I glance at 'him', I see that 'he' is busy cleaning the rear view mirror in his car.
'His' fingers are pale and long,
When I make my way to the washroom, which has algae grown all over it like a plague,
the brightness of the reflection from the mirror pierces my eyes.
'Hey! Buddy, water's seeping into the floor!'
Upon hearing my words, that little boy disappears. He is five years old.
He comes here to draw water every day, bringing that orange pail with him.
The limestone on the floorboards is gradually peeling away because it's wet,
and I lie on the ground, enjoying the coolness the water within the floor brings with it.
I watch as that tiny figure attempts to raise his leg to place that pail in the cement pit.

The tap has been turned on to the maximum, making a loud noise. The little boy leans against the wall beside that pit, waiting as the water rises in the pail.
'Hey! Buddy, where's your mother?' I continue to speak, but my tone begins to turn malicious.
The little boy is the son of a woman who has been ditched.
A twenty-one-year old mother and a five-year old son.

'My father'll visit in July.'
I heard him boast about that when I first came here last year.
But until now, I haven't seen any other men except for him and myself at this motel...

The malicious smile on my face begins to widen.
I pop one of the orange-flavored sweets into my mouth. The sound the clear sweet wrapper produces is drowned out by the noise from the tap.

SAINT SEIYA
CHRYSAOR
巴洛克 章

I hear the sound of heavy footsteps pounding on the floor above me.
I guess "he" is probably tired of observing that endless highway, returning to his room to rest.
The noise from the tap ceases. With great effort, the little boy drags the pail away from the cement pit slowly, placing it on the ground after lifting it up.

I watch from afar.
Wouldn't it have been easier if he'd filled half a pail to begin with?

The stubborn but crazy look on the boy's face suddenly reminds me of him, who's resting in the room above me.

I feel an unexplainable uneasiness fill me...
I've never seen that woman who hasn't been ditched!
I've never helped this little boy carry that orange pail of his!
It's as though I'm unknowingly, inherently hostile!

"Hey! Buddy, what's your father's name?"
I shouted.
As usual, the little boy doesn't make a sound, dragging the pail along stubbornly, step by step, until I'm the only person remaining in the washroom...
I look out of the window to find that a light-blue car has stopped in front of the door of the motel.

I can't see the face of the youth who steps out of the car. The feeling he gives me is like the pureness of that light-blue. The right hand of his, which is cleaning the side mirror of the car, looks exceptionally beautiful. It reminds me of those long and pale of "his", having just done a similar action to "his" car awhile ago.

I begin to feel nauseous.
"No water seeped into the floor"; I mouth those words to myself as I cling on tightly to the tap that's dripping water.
At thirteen minutes past noon, when no cool breeze blows, "his" eighteen dead lovers are silently buried under the wet floorboards of the washroom, waiting for the new "first love" to arrive.

Credits:
Act 01

Scanner: Leguman
Translator: Mellylemon
Proofer: Recalcitrant
Editor: Sylvie

www.esthetique-realm.net

NOTE:
THIS SERIES IS
READ FROM LEFT
TO RIGHT

ESTHETIQUE NEEDS YOU!

WE LOVE TO SPREAD THE MANGA LOVE!
BUT IF YOU'D LIKE TO SEE MORE RELEASES,
WE NEED YOU TO HELP US FIND MORE

JAPANESE AND KOREAN TRANSLATORS

EDITORS

QCERS

IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

COME VISIT US AT HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET
TO FIND OUT MORE!

THE MACROPHAGE BUTTERFLY
Han Lu

"Do you love me?
"Yes, I love you."
Repeating these lines non-stop is
like a nightmare binding me

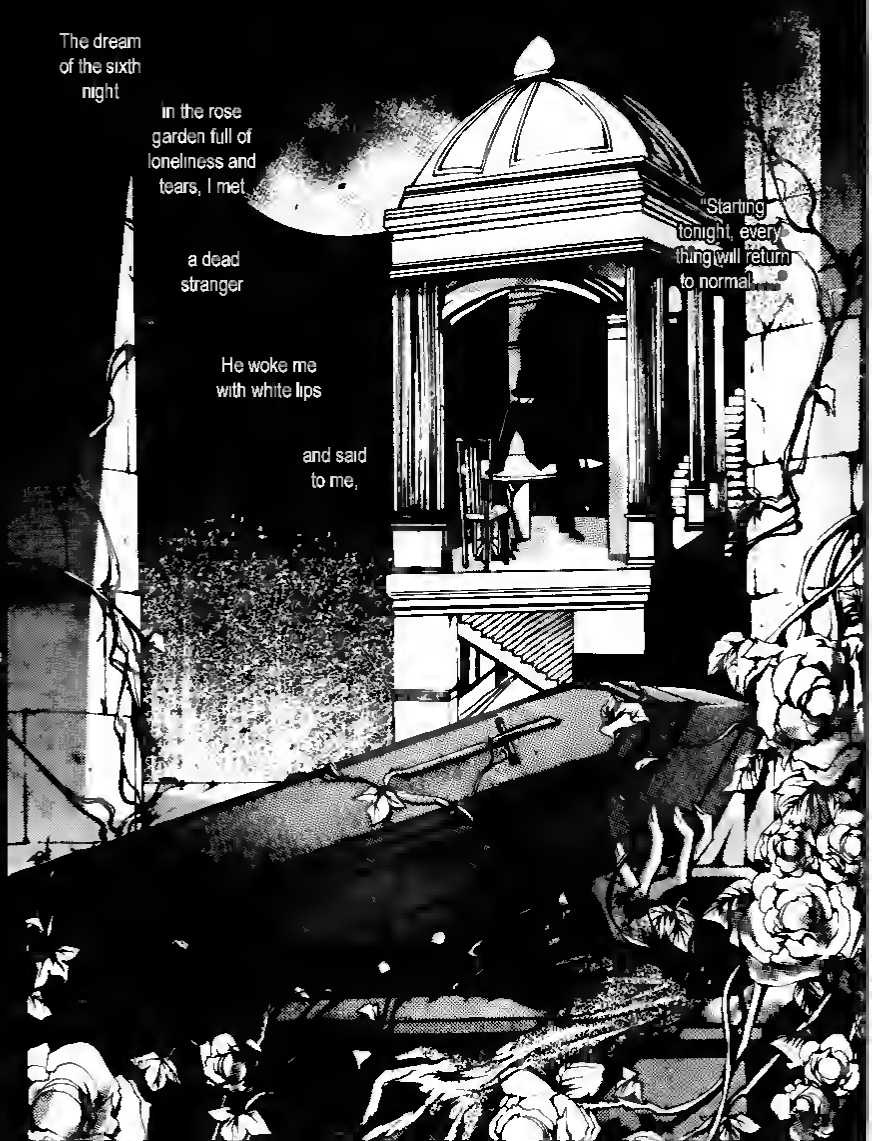
The dream of the first night
in the sinister rose garden,
I met a flawless child,
he watched me with ice-cold eyes

The dream of the second night
in the rose garden full of lies,
I met a holy savior,
he gently scolded me

The dream of the third night
in the rose garden full of twisted pain,
I met an illusionary angel,
he embraced me with two arms filled
with deep emotion

The dream of the fourth night
in the cruel sorrowful rose garden,
I met a blind singer,
he sang sorrowful songs to comfort me

The dream of the fifth night
in the rose garden full of insanity and
curses,
I met a lost lover
He used his ice-cold hands,
and buried me in the nest of butterfly
corpses


The dream of the sixth night
in the rose garden full of loneliness and tears, I met
a dead stranger
He woke me with white lips
and said to me,
"Starting tonight, everything will return to normal..."

"Do you love me?"

MY BELOVED

"Yes, I love you."

ARE YOU AVAILABLE NEXT WEEK? I WANT TO SEE YOU AGAIN EARLIER...

Black-hearted,
a cruel lover,
without even a half
a thought of neglect in
your heart...
please continue yearning
for my love

OKAY.

IT DOESN'T MATTER ANY-WAYS...
BEING FREE IS BORING, TOO.
NEW YORK
Every day is filled with countless, strange stories of gold diggers, filled with the taste of corruption in the industrial-ized city of New York
This place has countless risk-takers and pickpockets with dreams of glory
There're also countless people coming because of dreams that end up on the streets
Politicians, lawyers, thieves, beggars... every kind of people
Rich brats, lighted signs, are its bait, drawing all people into a trap, buried in its icy-cold abdomen.....

HEY YOU,
I SPENT SO MUCH TIME ON YOU,
AND YOU WANT TO THROW ME AWAY LIKE YOU WOULD AN OLD PAIR OF SHOES?
I
YOU'RE SO HEART-LESS..
We don't have anything to do with each other any more!
I'm begging you
Ha kuci
stop bothering me...
YOU THINK THIS TINY AMOUNT OF MONEY IS ENOUGH TO GET RID OF ME?

Flap
I JUST CAN'T HELP TELLING OTHERS...
ABOUT THE BAD THINGS I DO...
THEY'RE BEAUTIFUL MEMO-RIES...
THIS...
THIS IS...
ME, I'M A PERSON THAT LOVES FAME...
DO I NEED TO SEND THESE TO YOUR COM-PANY?

SHUT UP! NAME YOUR PRICE! JUST TELL ME HOW MUCH!
DON'T EVER BOTHER ME AGAIN! LEAVE AFTER YOU GET THE MONEY, JUST PRETEND THAT WE NEVER EVEN MET!
U.S. FEDERAL RESERVE BANK
U.S. A600
NEXT TIME I RUN OUT OF MONEY, YOU'LL HAVE TO HELP ME!
MY BE-LOVED LAWYER.
I FORGOT TO TELL YOU, I DIDN'T REMEMBER TO BRING THE NEGA-TIVES
knock knock
I'M SO SORRY...

My home is a small white house, hidden between the leaves, an illusion that emits the scent of green grass
In the corner of the parking lot my dad's broken immobile bus is parked and is decorated with the ivy that my mom took from the streets as decoration
Playing hide and seek in the bright alley, on the path of the sunset
My dad helped me tie my shoelaces, the me that lightly entered a dream state, went on a little field trip
Riiing
The white room with the blazing lights filled me with an indescribable happiness...
even though I'm in a dream state, even in a dream state —
Riiing

YO.
WHO'S THIS?
JOEY?
I CAN'T GO, I'M REALLY SICK...
I'M LYING IN BED RIGHT NOW.
COME VISIT ME WITH FLOWERS
EH? I STOOD YOU UP?
RIGHT WE HAD A DATE TODAY...
HEY...
NICE CAR -- A FERRARI! DID I HIT THE JACKPOT?

CLINK
HEY!
THE GUY IN THE BLACK CLOTHES!
HI! MR. HANDSOME!
CAN I HITCH A RIDE?
YOU CAN'T.

I JUST RECOVERED FROM A SERIOUS ILLNESS, MY LEG'S BROKEN, I CAN'T WALK VERY WELL, AND I DON'T HAVE A CENT ON ME
IF I STAY HERE, I'LL END UP SLEEPING ON THE STREETS
WE'RE NOT GOING THE SAME WAY
IT DOESN'T MATTER.
JUST GIVE ME A RIDE
WOW! YOUR CAR'S SO COOL! IT MUSTVE BEEN EXPENSIVE, RIGHT?
YOU DON'T LOOK LIKE A REGULAR EMPLOYEE,
WHAT DO YOU DO?

BUSI-NESS-MAN?
OR THE SON OF A RICH FAMILY?
WHERE DO YOU WANT OFF?
I HAVEN'T DECIDED YET...
SUCH A PRETTY WATCH.
AND...
YOUR FINGERS ARE ALSO REALLY PRETTY...
LONG AND SKINNY... AND REALLY WELL-PROPORTIONED...

YOU.....
JUST WHAT IS IT THAT YOU DO? ARE YOU AVAILABLE TONIGHT?
STOP THE CAR!
I HATE A MAN IN UNIFORM!
I'M A POLICE-MAN.
IF YOU HAD TOLD ME EAR-LIER, I WOULD NEVER HAVE GOTTEN INTO THE CAR!

Waa—
PULL
Ah
YOU HITCHED A RIDE TO DO THESE THINGS, RIGHT?
IF YOU KNEW, WHY'D YOU LET ME?

Slide
I DON'T BELIEVE YOU'RE A COP
HOW CAN THEY POSSIBLY WEAR SUCH AN EXPENSIVE WATCH?
SAH DA!
CRY~
Please don't take me to the slammer..... I've just recovered from a serious illness my leg is broken. I'm cold and hungry. I'd die if you sent me there.....
Sorry .....
I was just joking with the police-man.
STILL DON'T BELIEVE ME?

Riiing
Riiing
OKAY
eh?
HEL-
LO,
Riiing
YOU CAN
GO NOW.
THIS
IS JUN.
PLEASE
SPEAK.
TAKUE!
TEL-0647213

THANKS FOR LETTING ME GO
MR. HANDSOME POLICE MAN
ANNA?
SORRY.
I JUST ENCOUNTERED A SLIGHT PROBLEM.
Crumple

MY BE-
LOVED,
I'M
ALMOST
HOME
YES,
I LOVE
YOU,
TOO.
BEEP
YOU—
ARE
YOU
DEAF?!

WE'RE VERY AWARE OF THE ILLEGAL ACTIONS OF YOU GARBAGE OF SOCIETY! WHO'S THE SNITCH?
THIS PACKAGE OF DRUGS WAS FOUND IN YOUR POSSESSION. CHARLES' UNDERLINGS GAVE IT TO YOU, RIGHT?
DO YOU WANT TO SIT IN JAIL FOR THE REST OF YOUR LIFE? SPILL IT!
DO I LOOK THE TYPE OF GUY THAT HAS A COUPLE THOUSAND DOLLARS?!
SHUT UP! THESE DRUGS ARE WORTH OVER TEN GRAND—
OFFICER, I'M JUST A SMALL FRY—.
MR. JUN—
MR. POLICE-MAN—
YOU GAR-BAGE..

Click
DIREC-TOR.
YOU CALLED FOR ME?
JUN, HAVE A SEAT.
I WANTED TO DIS-CUSS A CASE FROM 12 YEARS AGO
WEREN'T YOU A STUDENT THEN?
I REMEMBER THAT THERE WAS A CASE AT THAT TIME THAT SHOCKED THE ENTIRE COUNTRY.
YES, AT YALE
I GRAD-UATED IN '89
Click
YOU'RE TALKING ABOUT THE "MAFIA LOVER LAWSUIT CASE," RIGHT?
AT THE TIME, THE GOVERN-MENT
USED A PITIFUL SPANISH GIRL
SHE HAD TO TESTIFY AGAINST THE OWN-ER OF THE OIL COM-PANY.

THEY USED A LEGAL OIL COMPANY AS A COVER FOR BLACK-MAIL, MONEY LAUNDERING, MURDER, AND OTHER CRIMES
THE SPANISH GIRL WAS ACTUALLY THE LOVER OF THE DEFENDENT, "TANG" CHARLES LUCIANO
THE CASE LASTED FOR MORE THAN THREE YEARS THE GOVERN-MENT FINALLY GOT TANG, WITH HIS COUNTLESS CRIMES, BEHIND BARS
AFTER THE CASE, SHE JUST DISAPPEARED INTO THIN AIR...
DURING THE THREE YEARS AS AN IMPORTANT WITNESS, HIS [illegible] THE BEST PROTECTION.
THAT WAS THE FIRST TIME THAT THEY EXECUTED THE "WITNESS PROTECTION PROGRAM"
CHANG-ING THE IDENTITY OF THE PERSON UNDER PROTEC-TION, AND HIDING THEM IN ANOTHER PLACE
THEIR FILES ARE UNDER NATIONAL SCRUTINY, THEIR NAMES WON'T BE MENTIONED BY ANYONE, AND THE FEDERAL GOVERN-MENT WILL GIVE THEM A LIFETIME OF SAFETY. IN THE TWELVE YEARS THAT FOLLOWED, ALL THINGS RE-LATED TO THE GOV-ERNMENT, GUN TRAFFICKING, AND ALL HIGH-PROFILE CASES WERE TREATED LIKE THIS.
BUT THIS SPANISH MAFIA LOVER DIDN'T GET THIS TREAT-MENT.
SHE WAS QUICKLY FORGOTTEN BY THE GOV-ERNMENT AND, IN THE TWO YEARS THAT FOLLOWED TANG KEPT ASKING FOR AN APPEAL GOT ANOTHER TRIAL AND WAS BAILED OUT OF JAIL.

HMM, OUR KIND BOSS HAD A SUDDEN REVELATION ABOUT THIS PITIFUL SPANISH BEAUTY?
IN FACT, THE GUBERNATORIAL ELECTION IS ALMOST HERE, SO...
THE GOVERNOR HOPES TO UNDERSTAND THE LIFESTYLE OF HIS CITIZENS
GO SEE IF SHE NEEDS ANY HELP...
STARTING TOMORROW, I'M ON VACATION.
JUST HAVE A PEEK AT THAT WOMAN'S HOUSE ON YOUR WAY...
IT WON'T AFFECT YOUR VACATION.
THIS IS THE PHOTO AND THE ADDRESS.
Charles Luciano
Even following the strictest of rules, this mafia boss controls 35% of New York's drug trafficking and also controls gambling and other illegal trades.
For 20 years, he and his group have been spreading like a virus, eating away at the country's laws and economy, becoming the biggest underground empire.
The police haven't been able to do anything because of lack of evidence.

This kind of mafioso, in his 6 years out of prison, would he really not seek revenge on the person that helped the government send him to jail?
You don't even have to guess the outcome.....

I DON'T KNOW THIS WOMAN.
PLEASE TAKE A CLOSER LOOK HAVE YOU SEEN HER NEARBY?
NO!
NEVER SAW HER!
THANKS
People in the slums always move around, and this address is from more than ten years ago.....
I've looked everywhere in this region.....
EVEN IF THEY HAVEN'T BEEN CHASED AWAY, MOVING IS STILL NORMAL... SIGH, I SHOULD JUST GO BACK...

The car's locked? Is there someone inside?
CLICK
AH!!
HEY, YOU...

YOU GUYS..
ARE THERE MORE PEOPLE IN THE CAR?!
Z~~
DAMN!

HEY! WAIT A SEC!
STOP!
BAM
AH!!
SO IT WAS YOU!
Ha...
Ha...
Ha...
BASTARD!
NO WONDER THAT CAR LOOKED FAMILIAR...
WHAT WERE YOU DOING IN MY CAR?
CHATTING...

DON'T GO THROUGH PEOPLE'S POCKETS.
YOU.....
YOU, WHAT'RE YOU DOING?! HOW ANNOYING!!
LET GO! LET GO!
PUSH
IS THIS THE FEE FOR "CHATTING" WITH PEOPLE?
WHAT'S THIS?

LET ME GO THIS ONCE, OKAY?
MR. HAND-SOME?
WHY HAVEN'T YOU CALLED ME?

Act 2 Chapter 1 Credits

scanner: Leguman

Translator: Tomo

Editor: hkgaines

Brought to you by http //www esthetique-realm net

Need...more...staff...

ESTHETIQUE NEEDS YOU TO HELP SAVE THIS CUTE LITTLE FELLA! DO YOU THINK YOU HAVE WHAT IT TAKES? WE NEED EDITORS, STAT!

JOIN US AT
HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

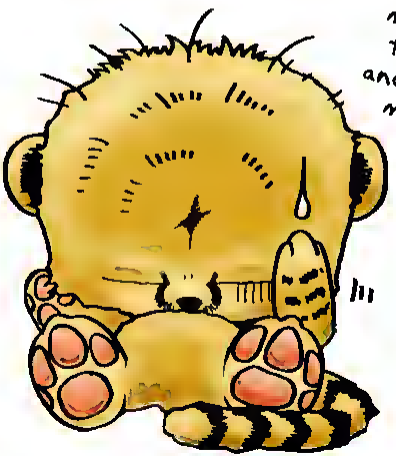


IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

WARNING:

This story contains shounen-ai elements and the dark and dramatic theme may not be appropriate for younger readers.

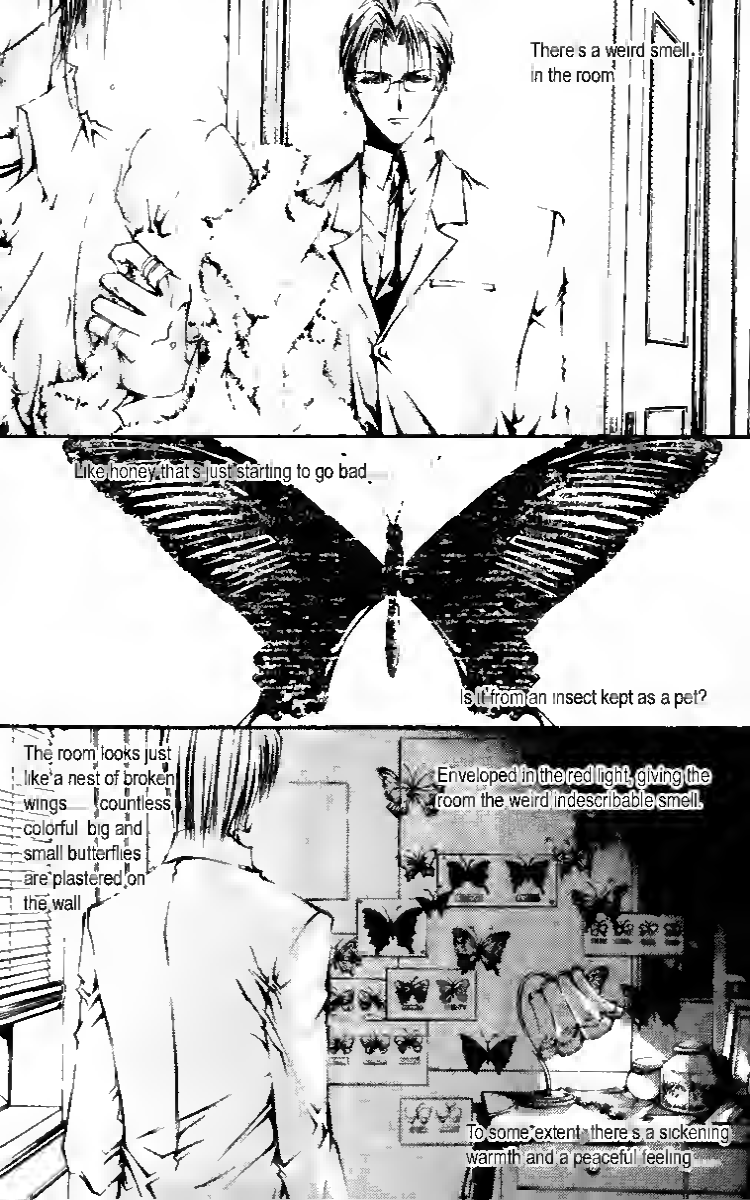
Consider yourself warned!

-Esthetique Staff

HIT SEVEN

My home is a little white house, hidden in between the
vane that a soft ray of sunlight peeks through.
It's like a waking dream filled with the scent of green grass.
In the ray of sunlight, on the bumpy road of the sunset,
playing hide and seek,
the flickering light in the white room
radiates an indescribable happiness
I sweetly enter the dream
sweetly enter the dream—
AUTO REVERSE

The worst apartment in the slums...
Just who is this kid...?
THIS IS MY HOME
COME IN.


There s a weird smell in the room
Like honey that s just starting to go bad
Is it from an insect kept as a pet?
The room looks just like a nest of broken wings countless colorful big and small butterflies are plastered on the wall
Enveloped in the red light, giving the room the weird indescribable smell.
To some extent there s a sickening warmth and a peaceful feeling

THESE ARE
SPECIMENS?
Huala
...
MOMMY
"MOMMY'S ARM CAME OFF"
LOOK
It's the kid from just now?

双胞胎?
TWINS?
HOW ANNOYING!
DIDN'T I JUST FIX THAT FOR YOU?
I STUCK THOSE UP JUST YESTERDAY. I WANTED TO SURPRISE YOU.
BUT...
IT'S REALLY IRRITATING!
IT'S DISGUSTING!
AND THEN THERE'S YOUR PATHETIC BUGS! TAKE ALL OF THEM OFF THE WALL!
THAT'S ENOUGH! GO PUT ON SOME CLOTHES! DON'T WALK AROUND IN A TOWEL!
I DON'T EVER WANT TO CLEAN UP THESE ANNOYING BROKEN WINGS AGAIN!
GO BACK TO YOUR ROOM AND THROW ALL THESE RABBITS IN A PILE. I'LL FIND TIME TO FIX THEM! DON'T COME BOTHER ME BEFORE THE SUN IS UP!

LOCK
YOUR BROTHER?
YEAH, HE'S MY TWIN.
IT TURNED HIM INSANE
FOUR YEARS AGO, HE WAS STABBED IN THE HEAD WITH A NAIL IN THE WATER. THE NAIL WAS TAKEN OUT,
BUT THE DIRTY WATER AND THE METAL STAYED IN THE BRAIN.
HEY,
YOU HIT ME REALLY HARD JUST NOW.....

SUCH PRETTY AND NICE FINGERS
CAN ONLY DO SUCH CRUEL THINGS?
BAM
OUTSIDE JUST NOW, YOU SAID YOU KNEW THIS WOMAN?
I DON'T KNOW HER.

ARE YOU KIDDING ME?
SUCH A WASTE OF TIME!
MOVE ASIDE I'M GOING BACK
WAIT!
YOU LET ME TRICK YOU ON PURPOSE, RIGHT?
I JUST WANTED YOU TO COME TO MY HOME
IT WAS THE SAME THE FIRST TIME THAT WE MET YOU HAVE A PAIR OF SHARP EYES
THIS LITTLE CHILD'S TRICKS IT DOESN'T SEEM POSSIBLE THAT THEY WOULD WORK ——
YOU PROBABLY WOULDN'T LET ME TRICK YOU ON PURPOSE, RIGHT?

BUT SERIOUSLY SPEAKING,
YOU.
DON'T SEEM LIKE THE COLD, EMOTIONLESS TYPE...
Good morning
little children,
it's time to wake up!

La la lan
wake up!
wake up!
LAST NIGHT "MOMMY'S" LEG ALSO FELL OFF. CAN YOU HELP ME SEW IT BACK ON?
SNACK
OKAY, OKAY! I'LL SEW IT BACK ON!
So loud! It's too early

HEH.
RIIING
RIIING
HI, HANDSOME.
SO YOUR NAME IS JUN!

WHEN DID YOU STEAL MY POLICE BADGE?
YOU'RE SO BAD~~
SUCH A BAD MOUTH~
HO HO
I WAS JUST LETTING YOU KNOW THAT YOU DROPPED SOMETHING AT MY PLACE OUT OF THE GOODNESS OF MY HEART
NOT RIGHT NOW
HOW'S TOMORROW NIGHT?
OK.
YOU JUST WANT ME TO GO TO YOUR PLACE AGAIN, DON'T YOU?
HOW SMART ♡
YOU GUESSED RIGHT~

MY DEAR,
WHO CALLED JUST NOW?
NO ONE IT WAS A WRONG NUMBER.
WHAT ARE YOU DOING?
DINNER'S ALMOST READY, DEAR.
WHAT KIND OF CAKE DO YOU WANT? APPLE? PUMPKIN?
ANNA, DIDN'T I TELL YOU NOT TO DO THESE CHORES. LET ME HANDLE THEM.
SIGH. LET'S HAVE A FEEL. THE BABY'S MOVING
HO HO
HE'S SAYING HE WANTS TO COME OUT FASTER.....

BEEP
The bad habit of human kind is that they always think that what others have is better than theirs.
House, car, job.....
TOMOR-ROW NIGHT
and other people's happiness
ISN'T THAT HAKUEI? LONG TIME NO SEE!
WHY HAVEN'T I SEEN YOU AROUND LATELY?
ARE YOU BLACKMAIL-ING THAT POOR INSECT AGAIN?
COME HANG OUT IF YOU HAVE TIME!
CHINA

YOU PROBABLY GOT SOME, RIGHT? A FEW DAYS AGO, JOEY SAID YOU BORROWED MONEY AND DISAPPEARED AGAIN
THAT KID IS A SINGLE-CELLED ORGANISM IF YOU KEEP TRICKING HIM LIKE THIS HE'LL REALLY KILL YOU!
IS HE CRAZY? WHY CAN'T I REMEMBER THIS THING?
HA HA HA HAKUEI'S LYING FACE IS STILL BEAUTIFUL! I WAS THERE WHEN YOU BORROWED MONEY LAST TIME!
THANKS.
BOSS HOW'S BUSINESS LATELY?
THOSE BASTARDS THAT WERE BRIBED WILL CLOSE YOUR STORE AND ARREST YOU.
SAYING YOU PARTICIPATED IN ILLEGAL BUSINESS I HEARD THAT'S WHAT THEY USUALLY DO TO FIND SCAPEGOATS FOR CHARLES
STOP LOOKING AROUND HERE AND THINKING UP SLEAZY PLANS!
BORING
EXACTLY! I'VE ALSO HEARD THAT THEY PLAN TO EXPAND THEIR "BUSINESS" HERE...
SOME OF THOSE CUSTOMERS COULD BE CHARLES' LACKEYS
BE CAREFUL THAT THEY DON'T GET THE COPS' ATTENTION. YOUR STORE WILL BE RUINED

LET'S STOP TALKING ABOUT COPS
I STILL HAVE SOME DATES.
BYE BYE
HA HA, WHAT KIND OF UNLUCKY BASTARD IS IT THIS TIME?
EH?
IT'S A RICH BASTARD!
FLAP

STOP THESE BORING LOVER GAMES WITH ME,
AND GIVE ME BACK MY POLICE BADGE
THIS IS THE FEE FOR YESTERDAY
HMPH.
YOU SURE ARE THE DRIVER OF A FERRARI! YOU'RE SO GENEROUS WITH MONEY!

CLICK
WHAT DO YOU TAKE ME FOR?
YOU SCOUNDREL!

GIVE IT BACK
GIVE WHAT BACK?
MY PHONE NUMBER.
I THREW IT OUT.
BAM
THIS IS WHY I HATE YOU FAKE BASTARDS IN UNIFORM!
YOUR FACE IS SO HIGH AND MIGHTY, BUT YOU DO SO LOW AND DESPICABLE THINGS!
AND AFTERWARDS, YOU WIPE YOUR MOUTHS CLEAN SAYING YOU DIDN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH IT!

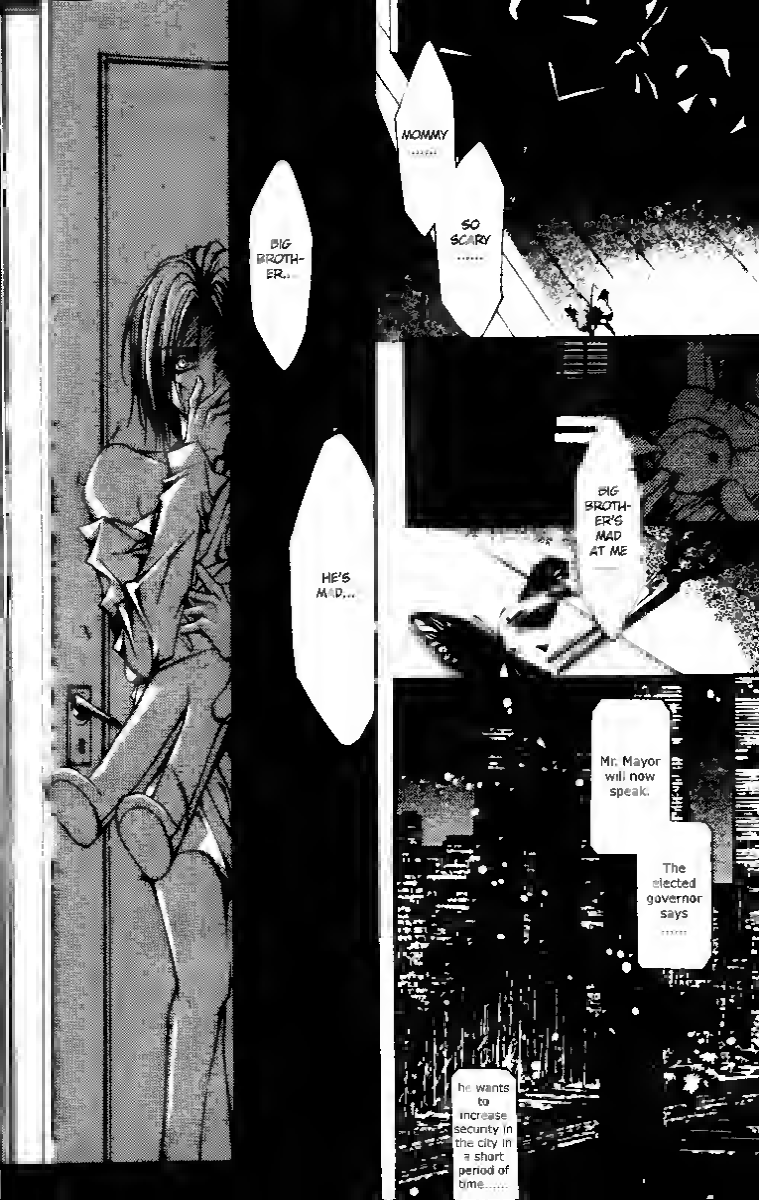
LOOKING AT YOU ALL DRESSED UP IN THIS SUIT, I CAN GUESS THAT YOU'VE GOT A SUCCESSFUL JOB, RIGHT?
FOR EXAMPLE,
WHAT WOULD HAPPEN IF YOUR WIFE AND CO-WORKERS FIND OUT ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY?
GO AHEAD AND SAY IT.
I DON'T CARE
PEOPLE THAT NEED TO USE ME AND MY UNDERLINGS, EVEN IF THEY BELIEVE YOU IN THEIR HEARTS, THEY'LL STILL PUT ON A FAKE EXPRESSION OF RAGE, SAYING YOU'RE SLANDERING A NOBLE PERSON.
THOSE AGAINST ME, THEY'VE ALREADY COME UP WITH WORSE LIES TO TRY TO RUIN ME.

Ah!!
YOU'RE SO NAIVE IT'S CUTE
LISTEN CAREFULLY,
YOU LITTLE DEVIL.
WE ONLY ACT HIGH AND MIGHTY TO THE PUBLIC BUT USUALLY,
WE DON'T EVEN NEED TO DO SUCH A THING LIKE "WIPE OUR MOUTHS CLEAN."
DO YOU THINK THAT YOU CAN RUIN ME WITH JUST YOUR "CHEAP TRUTH?"
EVERYONE HAS MORE THAN ONE SIDE, WHY IS IT THAT YOU LOW ENDS OF SOCIETY STILL HAVE SUCH NAIVE IMAGINATIONS?
WHAT WE SEEM LIKE IS COMPLETELY YOUR ONE-SIDED IMAGINATION
EVERYONE IS JUST SEWER RATS RUNNING AROUND ALL DAY.

HAVE YOU EVER THOUGHT...
WITH A LITTLE HANDI-WORK, I COULD PILE ON A LOT OF CHARGES AND LET YOU ROT IN JAIL FOR THE REST OF YOUR LIFE? I HAVE NO NEED TO KEEP YOU QUIET
DO YOU SERI-OUSLY THINK...
THE GOVERNMENT AND LAWS ARE JUST?
BAM
YEAH!!
BAM
YOU SAID IT!
THIS IS THE RETURN FOR OUR "MEETING GIFT," MR. POLICEMAN!

YOU'VE REALLY OPENED MY EYES WITH YOUR COLORFUL SPEECH!
TO YOU, WE "GARBAGE" ARE ONLY USEFUL FOR YOU "HIGH CLASS" RATS TO SELL, RIGHT?!
I REALLY WANT TO BREAK YOUR ARROGANT MOUTH
AND THROW IT OUT TO FEED THE CATS!
Ha.
Ha, ha
DID I HIT A SORE SPOT? YOU CAN'T EVEN RETALIATE
YOUR FACE RIGHT NOW LOOKS LIKE A CAT THAT JUST HAD IT'S TAIL STEPPED ON BUT CAN'T LASH OUT SCREAMING AND SNARLING

Bast-
ard
Shut up
HA
HA
HA
HA
LEAVE!!
CRASH
IF YOU
KEEP
PEEKING,
I'LL
KILL
YOU!


MOMMY .....
SO SCARY .....
BIG BROTH-ER...
HE'S MAD...
BIG BROTH-ER'S MAD AT ME
Mr. Mayor will now speak.
The elected governor says .....
he wants to increase security in the city in a short period of time.....

THE WAY YOU SPEAK IS TOO DIRECT.
IT HURTS PEOPLE
At the same time, Mr Governor appeals to the whole city
In the middle of the speech
DO YOU WANT ME TO SAY THOSE SUGARY, FAKE WORDS?
NO...
NOW IS FINE
RATS. ... ARE A REALLY SAD COMPARISON NO MATTER WHAT YOU SAY EVEN IF I'M FILTHY,
I'M STILL A HUMAN BEING.
AT LEAST USE AN ANIMAL WITH SOME HUMAN CHARACTERISTICS... EVEN THOUGH YOU COMPARED YOURSELF TO A RAT, TOO.

BUT YOU CAN'T DISCOVER THAT, IN THE SAME SEWER, YOU HAVE WHITE COMPANIONS.
EVERYONE WANTS TO DRESS THEMSELVES UP.
AND BECAUSE YOU'RE A BLACK RAT, YOU NOTICE OTHER PEOPLE BECAUSE YOU ARE TOO ARROGANT.
YOU CAN'T REALIZE THAT THERE'S DIFFERENT SPECIES ALL AROUND YOU.
HEY.
WHY'D YOU STAY?
YOUR JOKE IS REALLY CRUEL.
IT'S PROBABLY BECAUSE OF YOUR PRICKLY PORCUPINE-LIKE, BUT PROUD, PERSONALITY.

IN REALITY, YOU DISCRIMINATE AGAINST ME...
JUST SAY IT, I DON'T MIND.....
LEAVE THE MONEY BEHIND. I FEEL CALMER WHEN I HAVE MONEY TO SPEND

After Jun got his police badge back, he called me and told me he wanted to take care of me

"Can you afford it?" And after he heard this joke, he solemnly said an amount that I couldn't reject

But the catch is that I can't interfere with his life and, outside of my room, we're strangers

Lately in my room
As if in a fairytale
the melody of this song keeps replaying
in the white room bound by ivy,
my knight weaves me a butterfly-colored dream
it must have started before I knew it,
I've already been trapped into this dream
Even I couldn't detect it

hidden in between the vane of a soft ray of light
that peeks through in the small white house
It's like the waking dream filled with
the scent of green grass
SNIP
In the ray of sunlight on the
bumpy road of the sunset
we're playing hide-and-seek...
HI—
HAVE
YOU
SEEN
HAKUEI?

WHAT A MESSY ROOM.
MR. JUN?
GOOD EVENING
WHEN YOUR BROTHER COMES HOME, HE'LL BE MAD AGAIN
EH?
BIG BROTHER IS RIGHT HERE
He probably went out to play.
I thought that he'd hold back a bit lately.
WHATEVER. I CAN'T GET ANYTHING OUT OF HIM.....
BECAUSE SHE WAS TOO BAD.....
SEE.....
JUN, LOOK.
MOMMY IS INJURED AGAIN.
SO I PUNISHED HER.

I'M SO FREAKIN' BORED!!
BAM
AND HE'S LEFT HIS CAR HERE AGAIN, AND LEFT WITHOUT A TRACE.
BIG BROTHER'S ALSO IN HER TUMMY
WHAT'S JUN DOING?
WHAT A BOTHER
HIS PHONE'S BEEN OFF ALL MORNING
IN HER TUMMY

I went through the whole car out of boredom
WHAT'S INSIDE THIS BRIEFCASE? SHOULD I TAKE A LOOK?
EVEN THOUGH IT'S NOT LOCKED DOES IT MEAN I CAN OPEN IT?
WELL, SINCE JUN'S NOT HERE
THE BRIEFCASE LOOKS EXPENSIVE, IS IT HIDING SOMETHING VALUABLE?
WOULD IT MATTER IF I HAD A LITTLE PEEK?
Click
Creak

……
Ha
……

……
Ha
……

CAN ALMOST OVER-LOOK THE ENTIRE CITY OF NEW YORK.
THIS PLACE .....
A CITY CAN INCLUDE SO MANY CONTROVERSIAL SIDES AT THE SAME TIME. IT'S HARD TO BELIEVE .....
LUSTY, CONTENTIOUS, ROWDY, APATHETIC, SUMPTUOUS AND LEADING A VAIN LIFE.....

IT'S BEAUTIFUL, ISN'T IT?
IT'S THIS BEWITCHING BEAUTY, THAT CAN TRAP EVERYONE IN IT'S GRASP.....
WE FREQUENTLY FORGET THE CRUEL NATURE OF IT.
HO HO, MR. JUN'S WORDS REALLY TOUCH THE HEART.....
WHAT CAN WE DO?
EVERYONE WANTS TO LIVE BETTER THAN OTHERS.
OUR BOSS GAVE YOU A PRESENT.
JUST A LITTLE GIFT, NOT MUCH
BOSS IS VERY APPRECIATIVE FOR YOUR HELP THIS WHOLE TIME

EVEN THOUGH WE ALWAYS IMPOSE ON YOU,
BOSS HAS ANOTHER FAVOR TO ASK OF YOU.
THIS IS ——
MR CHARLES IS LOOKING FOR THE LOVER HE LOST 12 YEARS AGO
YOU CAN ALSO FIND HER IN THE GOVERNMENT'S "WITNESS PROTECTION PROGRAM" FILES.....
ALONG WITH HER SONS' WHERE-ABOUTS .....

THE SECOND ROUND - END

Act 2 Chapter 2 Credits

scanner: Leguman

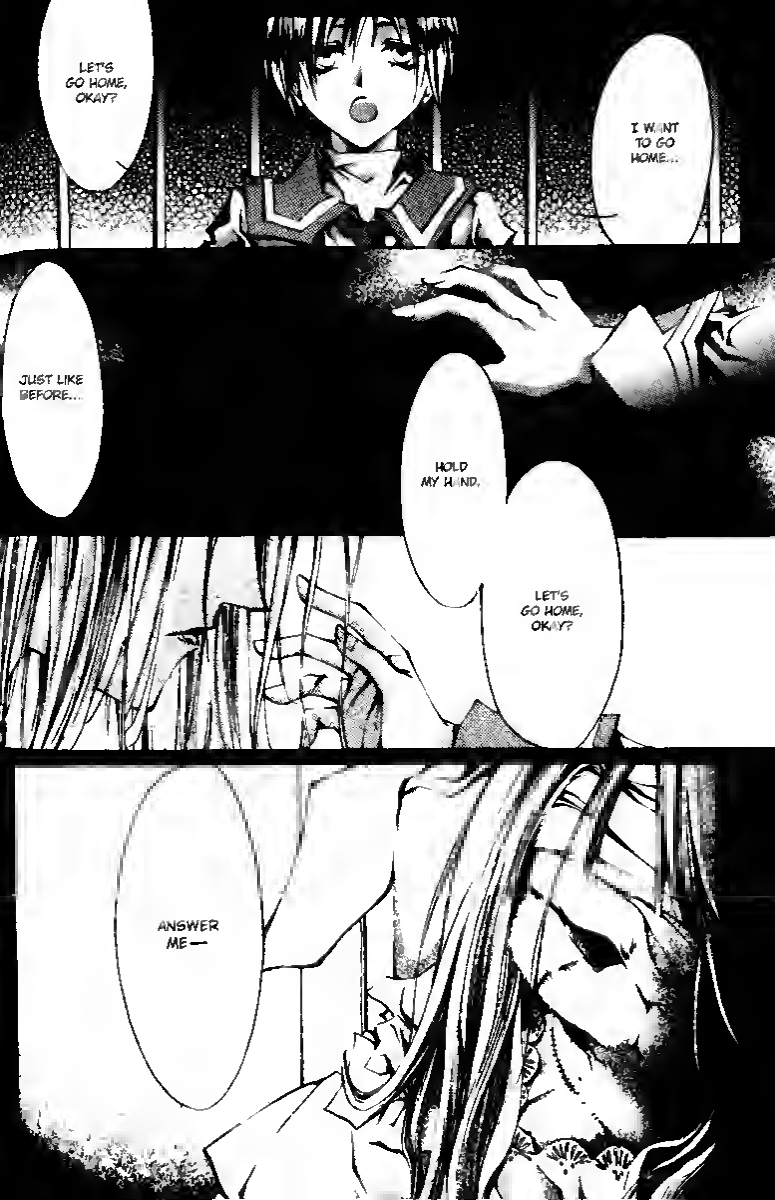
Translator: Tomo

Editor: hkgaines

Brought to you by http //www esthetique-realm net

THE THIRD ROUND

So scary.....
It's so scary
WHERE IS THIS?
SHUT UP!!
WHERE ARE YOU TAKING ME?
I DON'T WANT TO GO!


LET'S GO HOME, OKAY?
I WANT TO GO HOME...
JUST LIKE BEFORE...
HOLD MY HAND.
LET'S GO HOME, OKAY?
ANSWER ME—

Mommy!!
BIG BROTHER?
BIG BROTHER, ARE YOU OKAY?
I'M SO COLD
I WANT TO SLEEP WITH YOU.
I CAN'T FALL ASLEEP, I HAD A NIGHTMARE
THERE WAS WATER ALL AROUND, IT WAS WET AND COLD.
IT WAS REALLY SCARY...
WHAT ARE YOU DOING HERE?
GO BACK TO YOUR ROOM!

THOSE ADULTS
FROM BE-FORE...
ALL OF THEM HATE US
THERE WERE ALWAYS A LOT OF CHILDREN
THAT CALLED US STRAY KIDS BE-CAUSE WE DIDN'T HAVE A DADDY...
BIG BROTH-ER...
WHY IS IT ONLY US THAT DON'T HAVE A DADDY... EVERYONE ELSE HAS A DADDY!
I'M NOT LYING BIG BROTHER...
DAD'S DEAD
IT'S BEEN TOO LONG... I ALMOST CAN'T REMEMBER MOMMY'S FACE...
BUT NOW THERE'S ONLY THE TWO OF US LEFT.
RIGHT, BIG BROTHER MUST HAVE NOTICED FROM WHEN WE WERE LITTLE BIG BROTHER WAS HER FA-VORITE NO MATTER WHAT THE SITUATION, AND SHE DIDN'T LET ME GET TOO CLOSE TO YOU...
DID MOMMY TELL YOU? SHE'S SO BIASED!

It seems like my little brother became a bit strange
When did it start?
"WHY WAS IT TWINS? JUST HAKUEI IS ENOUGH!"
THAT'S WHAT SHE ALWAYS SAID.
Or is it that I'm overly sensitive?
BUT I DON'T MIND AT ALL
REALLY~
Where he touches me, it feels horrible.....
I ONLY NEED BIG BROTHER.
It's like.....
Because he keeps touching the scar on the middle finger of my right hand,
the sensitive and ugly scar

— When did it start? —

IN THE DREAM I JUST HAD.....
I want to barf.....
I SUNK TO THE BOTTOM OF THE WATER
the places that are being touched
AND I COULDN'T CLEARLY SEE YOUR FACE ABOVE THE WATER.....
That's enough!!..
BAM
Shut up!!
Who'd remember something from the past?!
You're so annoying!!

CLICK
EH?
ISN'T IT HAKUEI?
WHERE ARE YOU GOING? WHY AREN'T YOU HAPPY?
AH!
I HAVE SOMETHING GOOD AT MY PLACE...
GO AWAY!!

I forgot to bring my wallet and watch when I left.....
RIIING
HELLO,
WHO IS IT?
J.....
SHHHH
.....
.....
HELLO?
I'M HANGING UP IF YOU'RE NOT TALKING.
.....
IT'S ME.

HA-KUEI?
DIDN'T I TELL YOU NOT TO CALL MY HOUSE?
DID SOME-THING HAP-PEN?
ARE YOU OKAY?
Why does your voice sound weird?
NOTHING HAPPENED, REALLY
SORRY
I SUD-DENLY WANTED TO CALL YOU.
My voice is shaking
even I can feel it
I'M FINE
CAN I SEE YOU?
Because it's too cold—

RIGHT NOW.....
Cold as hell.....
SORRY I DISTURBED YOU.....
IT'S REALLY NOT ANYTHING TOO IMPORTANT, BUT.....
IF POSSIBLE, I WANT .....
TO SEE YOU.....

I JUST .....
WANTED TO SAY THIS.....
JUST WHAT HAPPENED? DID YOU GUYS HAVE A FIGHT?
IT TOOK A LOT OF EFFORT TO RECOGNIZE THE CHILDISH WRITING ON THE NOTE.....
YOUR BROTHER LEFT A NOTE, SAYING HE LEFT TO FIND YOU .....

DRY YOUR HAIR OR ELSE YOU'LL CATCH A COLD
WHY'D YOU RUN OUT LIKE THAT?
I TOLD HER HEAD-QUARTERS NEEDED ME FOR SOME-THING
YOU CAME OUT SO LATE WON'T YOUR WIFE BE WORRIED?
YOU'RE REALLY A PERSON THAT'S ABLE TO CALMLY LIE....
NO MATTER WHO THE OTHER PERSON IS
IF YOU WANT TO 'L' ME SOMEONE, YOU JUST HAVE TO 'L' ME THOSE PEOPLE.
THEY WERE TOO STUPID!
YOU KNOW "LYING" ISN'T SUCH A BAD THING. I'VE THOUGHT THAT SINCE I WAS LITTLE.
BECAUSE I ALWAYS LIED TO PEOPLE.....

WHEN MY MOM WAS STILL HERE
WE LIVED IN A PRIVATE CONDO IN MANHATTAN
MOM WAS SO YOUNG AND PRETTY THEN
AND THERE WAS A PERSON CALLED "DAD" THAT ALWAYS CAME TO VISIT US
AND THEN ONE DAY THAT PERSON DIDN'T COME ANYMORE
MAYBE IT WAS BECAUSE NO ONE PAID OUR BILLS?
WE MOVED OUT OF THE BIG HOUSE
AFTER THE SUDDEN CHANGE, IT WAS LIKE MOM ALSO HAD A BIG SHOCK, BECOMING MENTALLY UNSTABLE AND UNCONTROLLABLE
I WAS REALLY SCARED
ALWAYS THINKING SHE WOULD ABANDON US
I DON'T KNOW WHEN I STARTED TO LIE,
BREAKING THINGS ON PURPOSE, SHATTERING THE NEIGHBOR'S WINDOWS, STEALING BREAD FROM THE SUPERMARKET.....
EVERY TIME I WAS CAUGHT, I WOULD BLAME MY BROTHER.

WE LOOKED THE SAME ANYWAYS,
OTHER PEOPLE COULDN'T TELL WHO DID IT
WE WERE REALLY POOR THEN AND EVERY TIME SOMEONE WE HAD TO COMPENSATE CAME TO OUR DOOR,
SEEING MOTHER BEAT AND YELL AT MY BROTHER
YOU!
I felt extremely satisfied—
DID YOU THINK YOU'D GAINED BACK YOUR MOTHER'S LOVE?
YEAH.
IF WE WERE TWINS THE LITTLE BIT OF LOVE THAT WAS ALREADY THERE WOULD BE SPLIT INTO TWO HALVES

MOM HATED MY BROTHER MORE AND MORE BECAUSE OF THIS ……
IT WAS AS IF SHE WAS AFRAID OF SOMETHING.
THE YEAR WE TURNED ELEVEN, MOM COLLAPSED UNDER THE PRESSURE OF THAT FEAR,
AND BECAME INSANE
SHE RELIED ON ME MORE AND MORE
WATCHING HIM, MOTHER SLOWLY BECAME MORE AND MORE UNSTABLE AND VERY IRRITABLE.
SLOWLY
SHE STARTED TO FEAR ALL PEOPLE
BUT I DIDN'T NEED ……
AND TOWARDS MY LIES AND MY FRAMING OF HIM,
BROTHER NEVER ONCE FOUGHT BACK,
NOT EVEN WHIMPERING AS HE WAS BEATEN,
I THOUGHT HE WAS WEAK ……

THAT KIND OF LOVE
I DIDN'T WANT IT!!
I wanted to run away from home, so I hid behind the garbage bins nearby, wanting to leave once it got dark.
THAT SCARY AND INSANE LOVE...
I DIDN'T WANT IT ANYMORE! I DIDN'T!!
THE TWISTED LOVE SO CLOSE IT GAVE PEOPLE GOOSE-BUMPS...
Maybe it's because she found out I was missing, but there was a loud noise from home. It must have been because mom was beating my brother.
The neighbors had already gotten used to it, they would feign pity saying "Such a pitiful pair of brothers their crazy mom is hitting them again..."
But not one of them would come out and even have a look
It was cold as hell.
That day it was raining softly, I hid behind that garbage bin, waiting for the noise to stop.....
Bastard!
It would have been better if I never gave birth to you!
All of my clothes were soaked.
You're the same as your big brother! You all want to leave me behind.

MOM!
DON'T GO OUT!
YOU CAN'T RUN AROUND!
YOU'LL GET LOST
That day, mom had an attack After hitting brother, she ran out
lost her footing and fell into the sewer water
Brother jumped down to save her
When I rushed there, mom had long been washed away and only brother was left struggling in the water
Big brother...
HURRY UP AND GIVE ME YOUR HAND!
CLIMB UP!
But I couldn't save him, we were both only eleven-year-old children.....
There wasn't a single person near the river, and no matter how I shouted, no one ever came..
The rain was getting heavier, and we just stayed like that.....
Being gripped by his hand hurt a lot, I was cold and scared, thinking that my arm was going to fall off, almost getting pulled into the water with him.....
I didn't have enough strength to pull him up.....

Not even one person was there. It was dark all around us and there was only the sound of the flowing water.....
I unconciously lifted my head.
and saw in the distance the shimmering lights of an amusement park.
Two eleven-year-olds fighting to stay alive.
and not far off there was another world.....
It looked like an amusement park within a dream.....
I could almost hear the children's laughter.....
.....it was an unimaginable light.....
I was staring upwards. For how long, I don't know.....
even my fingers were so numb that I felt nothing.

AND THEN
I LET GO.....
YOU TRIED YOUR BEST, HAKUEI .....
YOUR BROTHER DIDN'T DIE,
YOU SHOULD NOT BE BLAMING YOURSELF.
That's not what I was trying to say! I didn't blame myself because of that!
Mom died and I was free!
Like a naive little kid, brother cant remember what happened before. Thats for the best!
But it started going wrong somewhere! Everything went wrong!
I can calmly live the rest of my life.... I thought this was all the best!

Ever since some time in the past, you or him—
it was all the same—
WHAT HAPPENED?
WHAT ARE YOU AFRAID OF?
LET'S LEAVE OKAY? JUN? LEAVE EVERYTHING BEHIND LET'S LEAVE NEW YORK, LET'S GO TO ANOTHER PLACE AND START A NEW LIFE
I want to get away from it all!
LET'S GO TO A PLACE WHERE NO ONE KNOWS US!
I SWEAR TO BREAK TIES WITH EVERYTHING RIGHT NOW!
SPAIN, SOUTH CAROLINA, IT DOESN'T MATTER WHERE!
BUILD A SMALL WHITE HOUSE IN A QUIET SECLUDED PLACE!
I COULD LOOK FOR A JOB, GO TO SCHOOL..... START A NEW NORMAL LIFE!
JUN?
WE CAN HAVE OUR OWN HOME

I'M BEG-GING YOU
SO I COULD FORGET THE PAST
I CAN'T.
LET'S LEAVE
OKAY?
I'VE ALWAYS BEEN HOPING FOR SOMEONE
TO GIVE ME A RING THAT COULD COVER THIS SCAR

Yes...
my hand, from the start, couldn t grasp anything.
WHY CAN'T YOU TELL A LIE THIS TIME?
EVEN IF IT'S A LIE, I WOULDN'T MIND...
I C_N'T GIVE YOU A RING,
AND I C_N'T TAKE YOU AW_Y.
BE-CAUSE I HAVE A F_MILY.
I CAN ONLY PROTECT THE NOW.
DON'T THINK ABOUT THESE THINGS, JUST HAVE A GOOD REST.
HAVE A GOOD SLEEP.
I SHOULD BE GETTING HOME
GOOD NIGHT.
Just like how he never allows me to call his house, and doesn't acknowledge our relationship
If I can't get into his life.....

I know that this is a person I can't have
DON'T MOVE
My gun?
YOU'VE BEEN SECRETLY DEALING WITH CHARLES ALL ALONG, RIGHT?
I HAVE YOUR MERCHANDISE.
YOU ONCE SAID THAT WE LOWER CLASS ARE GARBAGE,
LIKE RATS IN A DITCH.
BECAUSE WE'RE POOR, OUR MORALS ARE BAD, AND WE DESERVE TO SUFFOCATE IN THIS CHEAP APARTMENT, RIGHT?

BUT
YOU'RE WORSE THAN US!
YOU'RE THE BIGGEST WRONG-DOER!
CHARLES
YOU GET WHAT I MEAN?
YOU'RE SUCH AN ANNOYING PERSON!
Disgusting...
THAT WOMAN ..... YOU'LL NEVER BE ABLE TO SEE YOUR WIFE'S FACE AGAIN!
I UNDER-STAND HIM EVEN MORE THAN YOU.
Disgusting!

The sickly feeling of wet fingers sliding on plastic sheeting, murky white water splashing all over
Mixed with the icy cold air and the buzzing sound from the air conditioner
along with my cheap love and laughable naivete, it all flushed down into the sewers
LOSING THIS MERCHANDISE,
CHARLES WON'T FORGIVE YOU
IT'S UP TO YOU WHETHER OR NOT TO STAY AND BE KILLED!
THIS GAME,
I'VE HAD ENOUGH OF IT!
I'M LEAVING YOU,
If I can't have it,
GOODBYE!
LEAVING NEW YORK—
then it's better if it's shattered!

Close
GOOD EVEN-ING~
MEOW~
WHAT?!

YOU REALIZED THAT I DID BUSINESS WITH CHARLES AND, AFRAID THAT I WOULD FIND OUT THIS SECRET,
YOU WANTED TO LEAVE NEW YORK, RIGHT?
I SAID WE SHOULD BE HAPPY WITH WHAT WE HAD.
BUT YOU WANTED TOO MUCH
I'M RETURNING YOU TO YOUR FATHER
GOOD-BYE
JUST TO CONFIRM, DETECTIVE JUN,
BEFORE MR. CHARLES MET THAT WOMAN,
SHE WAS ALREADY PREGNANT.
THEY DON'T HAVE ANY BLOOD RELATION

DO WHAT-EVER YOU WANT.
Close
I NEED TO GO HOME
DON'T
That night, the whole world went insane,
the dried butterflies waltzed strangely in the room, emitting waves of sharp ridiculing laughs.....

In my broken line of sight through eyes that were becoming unfocused,
I almost saw the lights of an amusement park far in the distance.
YOU'VE BEEN CHARGED WITH THEFT, FRAUD, SELLING ILLEGAL DRUGS
AND MANY OTHER COUNTS
MR. CHARLES PROVIDED MANY WITNESSES AND EVIDENCE
BECAUSE YOU'RE STILL UNDER-AGE,
THE COURT MAY BE MORE LENIENT BUT YOU'LL STILL FACE ABOUT THIRTY YEARS IN PRISON.
YOU CAN CHOOSE TO ACCEPT THE DEFENSE LAWYER
—YOU WILL FACE THE JURY.

DETECTIVE JUN TOLD ME TO GIVE YOU THIS
HE SAID IF YOU WERE STILL CONSCIOUS AT THAT TIME YOU SHOULD HAVE SOME RECOGNITION
WHATEVER MAKES YOU HAPPY
HAVE YOU FINISHED COUNTING MY WRONGDOINGS?

Laugh at me,

mock me,

betray me,

you and everything about you,
has been destroyed in my heart.

Forever,
non-existent—

I

suddenly
forgot my own
name.....

ELEVEN YEARS AGO AFTER THE TRIAL ENDED, SHE LIVED REALLY POORLY.
SHE DROWNED FOUR YEARS AGO IN A SEWER IN THE SLUMS
YES, I KNOW.
I CAN JUST B.S THE REPORT
SHE DIDN'T HAVE ANY RELATIVES
I'LL SEND MY SECRETARY OVER SHORTLY.

RIGHT.
DETECTIVE JUN.
GOOD WORK
HAVE A GOOD WEEK OFF.
THANKS

Really.....
I haven't taken Anna out in a while....

I just remembered,
today is Thanksgiving...
My and Anna's first child
is about to be born.
The name Hakuei.....
I will bury it in my heart
and slowly forget
about him.....

HONEY,
I'M BACK~
ARE YOU IN THE KITCHEN?
ANNA?
ANNA?
Jingle
HAKUEI?!
WHAT'RE YOU DOING HERE?!!

That's.....
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE IN JAIL?!
I SAID I WAS THE BABY MERCHANDISE SALESMAN.
AND YOUR WIFE OPENED THE DOOR FOR ME
HOW COULD YOU ENTER MY HOME?!
EH?
SO YOU NOTICED?
IT'S SO PRETTY
I GOT IT FROM THAT WOMAN'S HAND. IS IT YOUR WEDDING RING?
LOOK!
IT'S A PERFECT FIT—
WHERE'S ANNA?!
What did you do to Anna?!
Where is she?!

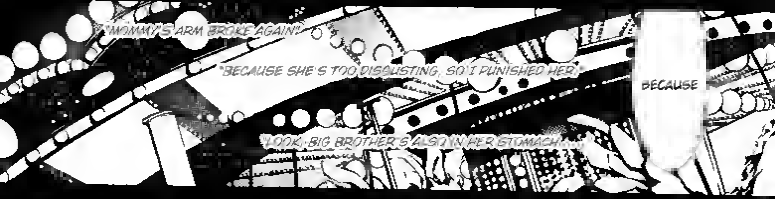
GO ASK GOD—
YOU'RE HAKUEI'S LITTLE BROTHER?
GOOD EVENING.
DETECTIVE JUN.
CORRECT!

WERE YOU THE ONE WHO GOT PEOPLE TO RECORD THESE TAPES?
Weird, didn't he become crazy after falling into the water that time?
IT'S A GOOD WAY TO MAKE SOMEONE SHUT UP.
BIG BROTHER WITH HIS STUBBORN AND NAIVE BRAIN.
WOULDN'T GUESS FOR SURE.....
THAT YOU WOULD BETRAY HIM FOR MONEY, AND DO THAT KIND OF THING
HAKUEI PROBABLY ALREADY KNEW IT
YOU SAW IT TOO, RIGHT?
WHAT KIND OF EXPRESSION DID YOU USE TO SEE IT?
YOU..... HAD A RELATIONSHIP WITH BIG BROTHER
YOU'RE
NOT SAD?

MOMMY WAS STRANGE FROM THE BEGINNING.
SO PRETTY
BUT ALSO REALLY PRETTY
BIG BROTHER'S FACE WAS SO SAD
SHE WAS JUST OUR MOTHER, BUT SHE WANTED TO TAKE BIG BROTHER AWAY.
I HATED HER!
AND THAT SHE DROWNED IN THE WATER
SHE WAS ALWAYS DOTING ON BIG BROTHER, HE PROBABLY TOLD YOU THESE THINGS RIGHT?
THAT DAY, I WAS THE ONE WHO PUSHED HER INTO THE WATER!
Insane, he's insane⇒

Has he been faking all along?
WHAT "LOSING HER FOOTING."
IT WAS A LIE I MADE UP TO FOOL MY BIG BROTHER!
BIG BROTHER, ONLY NEEDS ME!
IN THIS WORLD
Under the pretense of insanity...
THE PERSON WITH THE SAME FACE AND DNA IS ME
is a split personality!
I'M THE PERSON CLOSEST TO HIM
I want to barf!
BUT HE CAN NEVER ATTAIN IT!
SOMETHING HE CAN NEVER LOSE
IS A MARK I LEFT ON HIM.
BECAUSE ON THE EXACT SAME SPOT ON HIS FINGER,
The nauseating feeling of barfing
THIS RING,
IS SOMETHING BIG BROTHER HAS ALWAYS WANTED
What is he saying?
I can't hear

Who is this monster with this level of sickness, wearing a creepy smile...?



I want to barf

In this world, I'm supposed to be the one closest to him
Yeah! I'm crazy!
SHUT UP! YOU'RE CRAZY!
why do you people have to barge into our lives?!
Stealing his love! His EVERYTHING! It was supposed to be ME ALONE!
HE'S YOUR BIG BROTHER!
He gave his love to too many people....
Ha
Ha
leaving all of my desires empty!
But you forgot, because I'm such a crazy, insane wacko,
If I hurt someone,
I don't have to bear any responsibility

What responsibility?
What is he saying?
My head hurts
What is this flowing from the ceiling? It's sticky and wet and dripping on the floor
Sticky and wet
AHHH
AWA!
Today is Thanksgiving
our first child is about to be born

(THE THIRD ROUND - END)

Act 2 Chapter 3 Credits

scanner: Leguman

Translator: Tomo

Editor: hkgaines

Brought to you by http //www esthetique-realm net

THE FOURTH ROUND

HA HA...
HA...
I DIDN'T SEE ANY-THING.
YOU...
WHAT DID YOU SEE?
HA..... I DIDN'T SEE.....
Why did mommy have to act as a witness? We could've had a peaceful life.....
Why? Mommy?!

DID YOU HAVE A BAD DREAM? BIG BROTHER?
IT DOESN'T MATTER.
EVERY-THING WILL SOON COME TO AN END.....
EVERYTHING WILL JUST BE LIKE AN ILLUSION IN A DREAM.
LOOK.
ME AND MOMMY CAME TO SEE YOU.

WHERE AM I?
HOSPITAL
YOU'RE SICK YOU'VE BEEN SLEEPING FOR A LONG TIME
YOU ARE LYING
THIS IS A MENTAL HOUSE.
WHAT'S WRONG WITH ME?
I'M CRAZY, RIGHT?
I COULDN'T SLEEP
THE DOCTOR GAVE ME A TRANQUIL-IZER.
I SEE A POET IN THE WINDOW ACROSS FROM HERE
EVERY DAY, HE EATS HIS POEMS
HIS FACE IS AS WHITE AS THIS ROOM

THAT'S ENOUGH...
WITH THIS, EVERYTHING HAS ENDED.
IT'S SAFE HERE.
In the small white house,
the windows are framed with ivy vines.....
Everything is as close as in a dream.
I can almost see the Ferris wheel's lights
I WON'T LET ANYONE,
ANYTHING HURT YOU AGAIN.
YOU CAN SLEEP IN PEACE.....

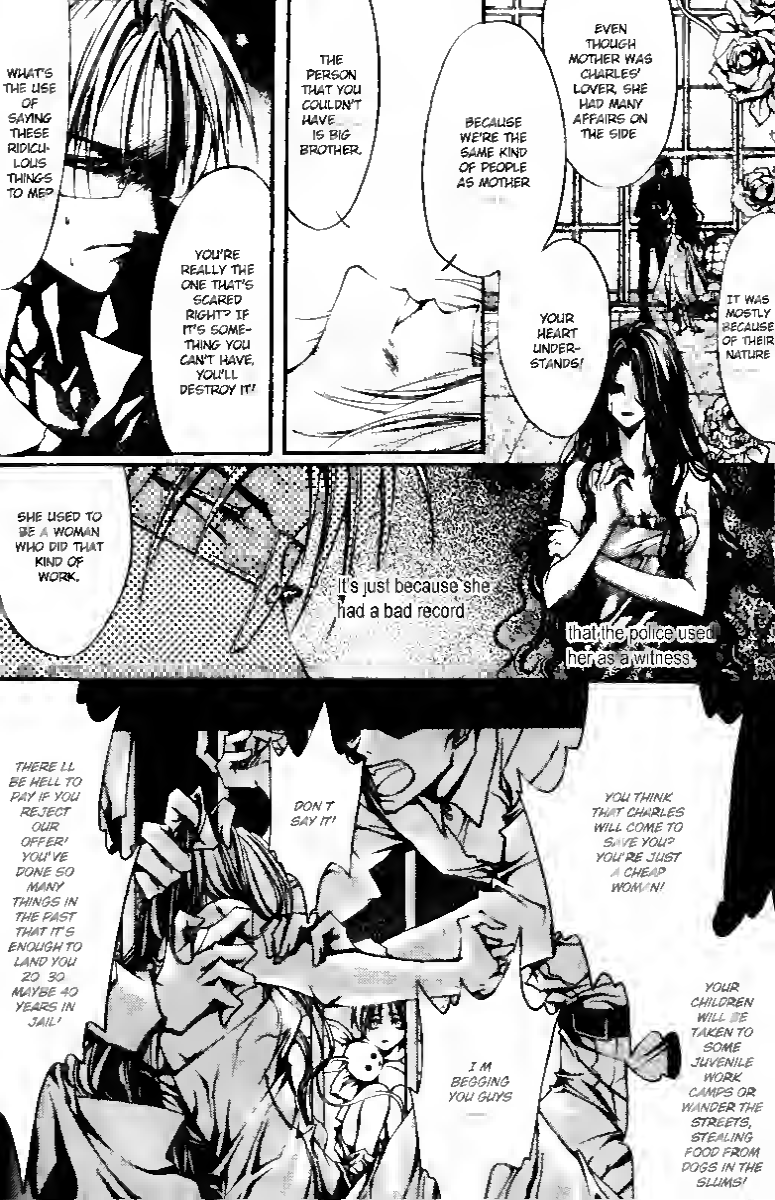
Me and mommy,
will protect you forever
THE PATIENT IN ROOM 304 LOOKS A LOT BETTER TODAY.
HE CAN ALMOST RECOG-NIZE HIS LITTLE BROTHER.

THAT NAIVE, INNOCENT SMILE
IS JUST LIKE A CHILD'S
YOU CAN'T IMAGINE THAT HE'S BEEN SENTENCED TO THIRTY YEARS IN PRISON.
THEY SAID THAT ON THE WAY TO THE JAIL HE SUDDENLY BECAME MENTALLY UNSTABLE
AND ENGAGED IN SELF-HARM
EVEN THOUGH THEY DIAGNOSED IT AS THE NERVES OF THE BRAIN MESSED UP
DUE TO AN OVERDOSE OF HALLUCI-NOGENS BEFORE HIS ARREST.....
BUT THE TRUTH IS THAT THE PATIENT NEVER HAD ANY HISTORY OF PREVIOUS DRUG USE AND AT THE TIME HIS BODY WAS COVERED WITH BRUISES AND INJURIES
I DON'T KNOW WHY.....
BUT I THINK HE LOOKS VERY HAPPY RIGHT NOW.....

LOOK HOW PRETTY THESE BUGS ARE.
IT MIGHT BE BECAUSE WE'RE JEALOUS...
IT MAKES PEOPLE UNABLE TO RESIST THINKING THIS. SO PRETTY. IT MAKES PEOPLE WANT TO HURT THEM.
SHRED THE WINGS THAT CAPTIVATE SO MANY PEOPLE'S HEARTS.
SO WE RETURN THEM TO THEIR ORIGINAL UGLY STATE.

GOOD EVENING, DETECTIVE JUN.
IS THAT THE ATTIRE THAT YOU'LL WEAR FOR YOUR WIFE'S FUNERAL?
DON'T STAND THERE OUTSIDE THE BARS COME IN
I WON'T STAB YOU WITH THESE SCISSORS
THESE ARE SOMETHING I TRIED VERY HARD TO STEAL FROM THE NURSES, BUT THEY'RE TOO DULL, THEY'RE ONLY GOOD FOR CUTTING RUGS.....
LOOK, I'M NOT DANGEROUS NOW..... THE DOCTOR EVEN BECAME MY GUARANTOR TO GO OUT.....
TODAY, I VISITED MY BIG BROTHER...
THEY SAY IT'S GOOD FOR HIS TREAT-MENT.

THAT WOMAN
SHE WAS REALLY VERY PRETTY
SHE CRIED WHILE BEGGING ME
SHE COVERED HER STOMACH WITH BOTH HANDS WAS IT YOUR CHILD?
SUCH A HAPPY FAMILY . A CHILD ABOUT TO BE BORN, A CUTE WIFE
JUST SHUT UP! SHE WAS INNOCENT!!
BAM
YOU MONSTER!!
WITH SNOW WHITE SKIN SO PRETTY IT'S SHOCKING
YOU'VE PROBABLY NEVER SEEN IT RIGHT. HER GOLDEN HAIR DYED IN BLOOD
ANYONE CAN FIND A REASON FOR THEIR INNOCENCE, BUT UNFORTUNATE THINGS STILL HAPPEN.
MAKING EVERYONE SEEM LIKE A VICTIM
HO HO ...
MY BROTHER WAS ALSO INNOCENT!


WHAT'S THE USE OF SAYING THESE RIDICULOUS THINGS TO ME?
YOU'RE REALLY THE ONE THAT'S SCARED RIGHT? IF IT'S SOMETHING YOU CAN'T HAVE, YOU'LL DESTROY IT!
THE PERSON THAT YOU COULDN'T HAVE IS BIG BROTHER.
BECAUSE WE'RE THE SAME KIND OF PEOPLE AS MOTHER
EVEN THOUGH MOTHER WAS CHARLES' LOVER, SHE HAD MANY AFFAIRS ON THE SIDE
YOUR HEART UNDERSTANDS!
IT WAS MOSTLY BECAUSE OF THEIR NATURE
SHE USED TO BE A WOMAN WHO DID THAT KIND OF WORK.
It's just because she had a bad record
that the police used her as a witness.
THERE'LL BE HELL TO PAY IF YOU REJECT OUR OFFER! YOU'VE DONE SO MANY THINGS IN THE PAST THAT IT'S ENOUGH TO LAND YOU 20, 30 MAYBE 40 YEARS IN JAIL!
DON'T SAY IT!
YOU THINK THAT CHARLES WILL COME TO SAVE YOU? YOU'RE JUST A CHEAP WOMAN!
I'M BEGGING YOU GUYS
YOUR CHILDREN WILL BE TAKEN TO SOME JUVENILE WORK CAMPS OR WANDER THE STREETS, STEALING FOOD FROM DOGS IN THE SLUMS!

IN ORDER TO ATTACK THE MAFIA AND RISE IN RANK, THE MAYOR AT THAT TIME
My mother was used and thrown away like garbage
"YOU DIRTY BASTARDS," THEY SAID MOCKINGLY,
"WILL ONLY LIVE IN THE BOTTOM OF THE SEWERS LIKE RATS..."
HA HA HA .....
.....
HA HA .....

DETECTIVE JUN.
I'M GIVING THIS BACK TO YOU.
EH? DETECTIVE?!
That babbling freak!
Even though the law can't touch him, I can think of a way to lock him up so he never sees the light of day again!
PLEASE SIGN THESE DOCUMENTS
THERE'S NO MORE USE FOR IT! PLEASE TAKE IT AWAY!
IT'S NOT FAIR TO ANNA THAT HE LIVES! THE LYING FREAK!

BIG BROTHER'S FACE IS NOW
INNOCENT AND BEAUTIFUL-
HIDING IN MY SAFE TOY HOUSE...
You can never hurt him
BAM
Ha
Ha
Ha
FLAP

WHO DO YOU THINK CREATED HIS MISFORTUNE?!
CRASH
CRAZY WOMEN, WANDERING ORPHANS.... YOU KIND OF PEOPLE
YOU'RE THE ONLY ONES SUFFERING? ARE THE LAWS AND MORALS MADE TO PROTECT YOUR KIND OF FREAKS?!
WERE ORIGINALLY BORN TO BE STEPPED ON!
BECAUSE I'VE ALWAYS WANTED TO DENY IT, EVEN I DIDN'T NOTICE....
I WON'T SYMPATHIZE WITH YOU PEOPLE I'VE SEEN TOO MANY OF THESE CASES!
PING
THOSE KINDS OF THINGS ... EVEN I DID IT BEFORE....
AND, THE STILL SMILING SUNLIGHT...
RIGHT, HAIKUEI.....
Both biting the same or differently
Is it numb? Is it sad?

Your brother was right...
Rather than letting you treat me like your previous lovers leaving me, forgetting me,
I'd rather you hate me for the rest of your life!
Because I
Do you know how cruel the world is?
Big brother..... is the white house with the steel fence and ivy in your dream world?
Now, you don't have to worry about anyone hurting you.
No one's able to hurt you in your state.....
MAY THE DEARLY DEPARTED HAVE ETERNAL PEACE—

Anna, I'm sorry
I don't want to take revenge on anyone anymore
In that dim white house, I just hope those twins will begin a new life
GOLDEN-HAIRED ANNA,
WAS WARM AND BEAUTIFUL..... SHE WAS A GOOD PERSON.
YES.
SHE WAS A GOOD WIFE.
IT'S RAINING HARDER. LET'S GO BACK
JUN.
Rest in peace
Farewell, Anna....

EXCUSE ME,
ARE YOU DETECTIVE JUN?
GOOD MORNING,
WE'RE WITH THE FBI.
WE'RE SORRY TO DISTURB YOUR WIFE'S FUNERAL
WE'VE JUST ARRESTED A MEMBER OF A GROUP OF CRIMINALS
THEY ADMITTED TO KNOWING THAT YOU USED TO PARTICIPATE IN ILLEGAL ACTIVITIES
AT THE SAME TIME, WE FOUND
IN THE HOUSE OF A YOUTH NAMED HAKUEI,
EVIDENCE OF YOUR DEALINGS WITH THE MAFIA IN THIS TAPE
WE HAVE NOW TEMPORARILY FROZEN ALL OF YOUR ACCOUNTS IN THIS COUNTRY
AND WE'VE ALREADY OBTAINED DIGITAL DATA.....

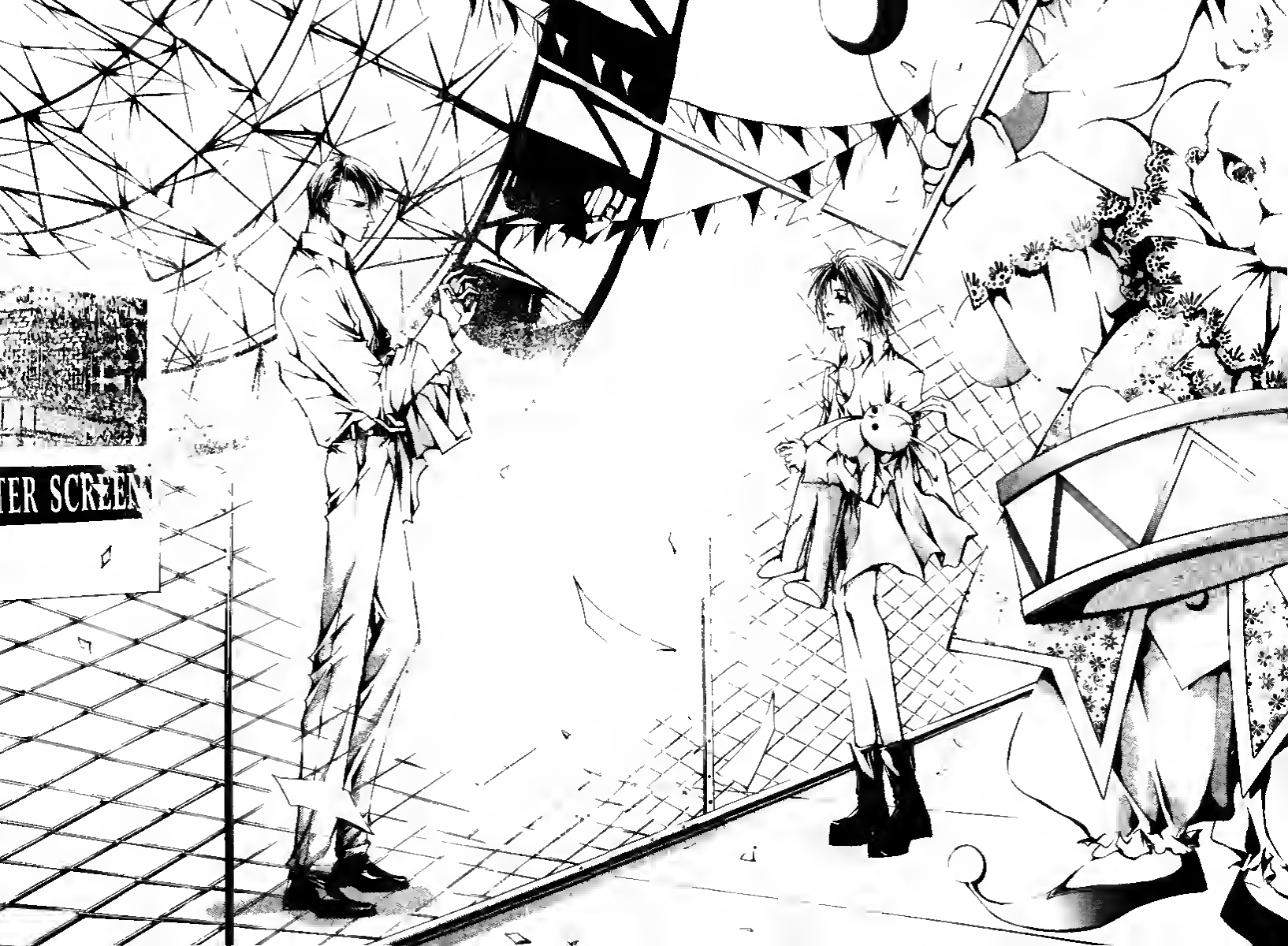
Photos and tapes, were all part of his way to blackmail people.
I forgot to check those cameras, and the mess that was left in it.....
YOU'RE UNDER ARREST
Everyone is obsessed with making themselves look good, and you're no different!
YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN SILENT
Did you notice? All around people are white mice
CAN AND WILL BE...
ANYTHING YOU SAY.....
and you're the black one—

WAIT! WHAT HAPPENED?
WHAT DID YOU JUST SAY?
THERE HAS TO BE SOME KIND OF MISTAKE!
JUN? WHAT'S GOING ON?
JUN.....
IT'S A MISTAKE, RIGHT?
HOW COULD YOU HAVE DEALINGS WITH THE MAFIA?
A black rat—
BAM
NOBODY MOVE!
THIS PERSON .....
IS THE LEAD DETECTIVE OF NEW YORK CITY'S POLICE DEPARTMENT.

DROP THE GUN!
ARE YOU INSANE?!
DON'T BE HASTY! PUT THE GUN DOWN!
I HAVE ONE CONDI-TION,
OR ELSE,
I'LL KILL THIS HOSTAGE—

MR. CLOWN?
WHERE
ARE WE GOING?
MR. CLOWN?
A BLACK FERRIS WHEEL.....

SO PRETTY
MR. CLOWN,
IS THAT FERRIS WHEEL EMPTY?
THERE'S ..... NO ONE INSIDE, HOW STR..NGE .....


TER SCREEN

MISTER,
HAVE WE
MET SOME-WHERE BEFORE?
WHY WON'T YOU ANSWER?
YOUR FACE LOOKS FUNNY
MISTER?

LOOK HOW PRETTY THE VIEW IS OUTSIDE WE'RE TURNING AND TURNING IN THE FERRIS WHEEL.
DRAW-ING-
HE SAID IF I SAW ANYTHING I LIKED, TO DRAW IT,
THIS ART NOTEBOOK WAS GIVEN TO ME BY THE POET,
AND A BRUSH.
AND YOU CAN KEEP IT WITH YOU.
THAT WAY, IT'LL BECOME SOMETHING THAT BELONGS TO YOU.
YOUR FRIEND?
THE POET?
Scratch
WHAT'RE YOU DOING?

NO HE'S JUST A BIG BUTTERFLY YESTERDAY MORNING, I SAW HIM FLY OUT OF THE WINDOW
AND HE NEVER CAME BACK
HE MUST'VE FORGOTTEN THE WAY HOME
NO MATTER WHEN OR WHERE, YOU HAVE TO TELL YOURELF,
THE YOU RIGHT NOW IS VERY HAPPY
YOUR HOME IS IN A WHITE HOUSE
IT'S VERY SAFE
IN THAT PLACE EVERYONE LOVES YOU. YOUR MOMMY AND BROTHER
YOU
WON'T FORGET YOUR WAY HOME RIGHT?
HAKUEI
AND.....

I JUST REMEMBERED-
YOU'RE THE PERSON WHO ALWAYS APPEARS IN MY DREAMS
THOSE ARE VERY LONG AND SCARY DREAMS..... AND I CAN'T WAKE UP FROM THEM
BUT THOSE THINGS AREN'T IMPORTANT ANYMORE
LOOK,
IT'S SO PRETTY, THE SCAR IS GONE

I'LL GIVE THIS TO YOU
LET'S JUST SAY IT'S A RETURN GIFT.
IT'S TOO LATE, MOMMY WANTS TO SLEEP...
LET'S NOT DISTURB HER, WE CAN SLEEP TOGETHER.
I'LL SING A LULLABY
My home is a small white house,
hidden between the leaves, and in the rays of the sun
An illusion that emits the scent of green grass,

And
HE'S RELEASED THE HOSTAGE
WE CAN'T LET HIM BUY ANY MORE TIME!
THE MEDIA OF NEW YORK IS WATCHING US!

Jun, let's leave, okay?

Let's leave New York and go to a place where no one knows us!

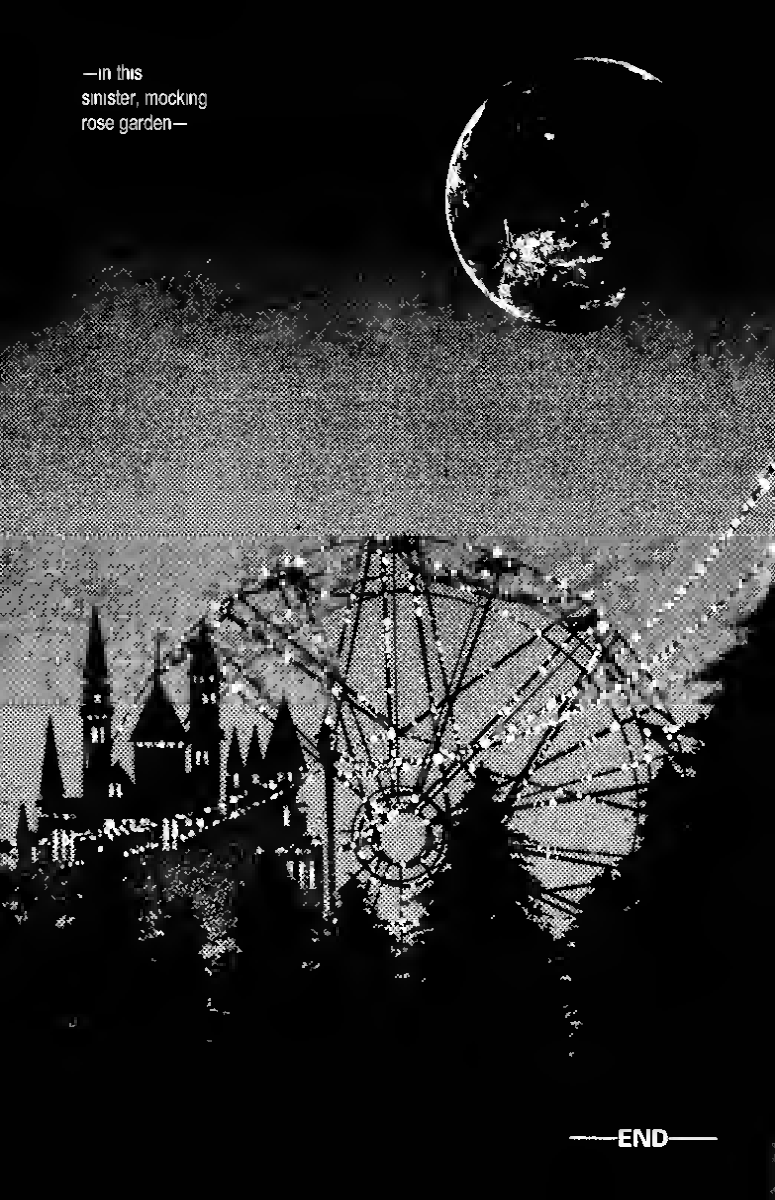
Let's leave, okay?
Create a new life together—

Jun?

I've always had a wish, that someone—

My home is a small white house, hidden between the leaves and rays of sunlight.
An illusion that emits the scent of green grass.
In the corner of the parking lot, where my dad's broken immobile bus is parked,
and the ivy that mom took from the streets as decoration.
In the bright alley, on the path of the sunset
playing hide-and-seek.
my dad helped me tie my shoelaces.
The me that lightly entered a dream
state, went on a little field trip.
The white room with the blazing lights.
filled me with an indescribable happiness.....
I'm still in a dream.....

Tonight,
my knight created
a butterfly-colored dream
for me


—in this
sinister, mocking
rose garden—
——END——

About "The Nineteenth Chainsaw of the Texan Lover"

Han Lu

I've always had a fascination with the movie "Texas Chainsaw Massacre." The entire movie had an incredibly warm, but confusing feeling about it. Also, it had this a unique gloomy quality which was present in all movies shown the 1970s... I can't help but guess that underneath that weird mask lies a guy who's indifferent...

This is my first time writing a story based on a movie character, but most importantly, I made a bold attempt to convey different atmospheres through a drawing, and that's what makes me the happiest.

About "The Macrophage Butterfly"

Han Lu

When I was getting to the end of the story, my assistant reminded me that "the New York in 2004 no longer had the Twin Towers..."

I wondered what I could fill up the empty space with if I removed the Twin Towers. It seemed like the only things that represented New York were the Twin Towers... In desperation, I shifted the entire storyline forward by many years...

When I watched "Godzilla" again a few years later, and what filled my eyes were images of the Empire State building, the Brooklyn bridge and other structures being blown up... It was then that I realized that people were constantly trying to build up their tolerance level for such things...

The story's name originates from the Death's-Head Hawk moth in the movie "The Silence of the Lambs." It represents this feeling of being consumed by your lover.

Act 2 Chapter 4 Credits

scanner: Leguman

Translator: Tomo

Editor: hkgaines

Brought to you by http //www esthetique-realm net

GUANG KOU
Han Lu

YANG GUIFEI
The beauty from the ancient Chinese legends, a flirtatious seductress, a devastating beauty.

Because she was adored by the king, she was hared by all and tragically died amidst the chaos of the country

A POEM READS.
There was once a girl of the house of Yang who had just come of age.
She had been brought up in the women's chambers, and was not yet known to the outside world.

Her natural beauty and lovely comportment were difficult to ignore.
One day, she was selected to stand at the side of His Majesty.

She could melt one's heart with her coquettish smile. The powdered faces of all of the ladies-in-waiting from the six palaces paled in comparison.

On a cold spring day, he bestowed upon her the honor of bathing with him at the Huaqing pools. The waters of the hot springs were smooth, and washed over her pale white skin.

Although there were 3,000 beauties in the inner palace, he placed the love of 3,000 all on her alone.

T/N: "Comportment" means "demeanor". The translation is from http://en.wikisource.org/wiki/Song_of_Everlasting_Regret and is "The Song of Everlasting Sorrow" by Bai Ju
You can find information about Yang Guifei through Wikipedia

The lotus from clear waters, sculpted by nature
Clouds bring back to mind her dress, the flowers her face
T/N: The first phrase of "Ching Ping Tiao" or "A Song of Pure Happiness" by Li Bai
http://www.chinabook.com/reading/reading/ls1.htm
BEAUTY IS A CRIME...
Bo... boss, please take off your sunglasses inside the theater
It looks weird~
THE CHINESE HAVE A BEAUTIFUL SAYING... SHORT-LIVED BEAUTY,
IT SHOULD BE FOR THIS!

ZHEN YI
Last night, around 21:40 (9:40 PM)
Eye witnesses say the suspect, a young man with dyed red hair,
publicly took out an AK47 from his backpack and started firing randomly at the crowd and fled the scene afterward
BANG
NO SMOKING IN MY ROOM! HOW ANNOYING!
ARE YOU DONE WITH YOUR MAKE-UP?
BRO-THER-
REALLY? HOW MANY TIMES DO YOU WANT ME TO SAY IT...
There was a shooting incident at Shinjuku Two people [illegible] injured
The only fatality was the leader of the Ma Sheng group Mr. Ma Sheng Hong Ye
The police investigation leads to the assumption that this was mafia-related violence.
What's the big deal?
BOSS, YOU FORGOT AGAIN THAT MASTER ZHEN YI'S THROAT CAN'T TAKE THE SMOKE
BROTHER-
THE ELEGANCE OF DARKNESS
BESIDES THE STENCH OF SMOKE AND WOMEN'S PERFUME ON YOUR BODY,
AREN'T THERE OTHER MORE ELEGANT SCENTS?

and put up a high reward for whoever catches the culprit
Ma Sheng Group's Leader Shot
Ma Sheng group has remained quiet about their leader's death.
After Mr Ma Sheng s incident, the first successor of the group Shen Hu successfully became the group leader
The persistent media observed that
The leader of the Shen Hu group attended his brother Shen Hu Zhen Yi s public performance, after his brother returned from boarding school the Beijing Opera "Gui Fei Intoxicated"
but refuses to speak to the media about his thoughts an the group
TN: the title of the Opera is "Gui Fei Intoxicated" this isn't just part of the heading

IT'S TOO BORING IN THE HOUSE
I'M JUST GOING OUT TO RELAX A LITTLE
YOUR JACKET
HEY! TONIGHT YOU'RE SUPPOSED TO PROTECT MA SHENG'S COFFIN, YOU SELFISH MAN!!
BRO-THER?
ARE YOU GOING OUT?
I DIDN'T HEAR YOU
EVEN IF YOU WEREN'T SATIS-FIED WITH HIM IN THE PAST...
YOU STILL HAVE TO AT LEAST WEAR MOURNING CLOTHES FOR THESE FEW DAYS
IF NOT PEOPLE IN THE GROUP WILL TALK...
"SHEN HU."
HM...
"BECAUSE HE WAS IMPATIENT TO GET TO THE TOP, TOOK OUT THE OLD FART MA SHENG!"
I DON'T CARE WHAT OTHERS SAY IF I DIDN'T DO IT!
BRO-THER-

IT PROBABLY WON'T BE TOO SAFE IN THIS NEIGHBORHOOD FOR THE NEXT FEW DAYS
KA-CHAK
IT'D BE BEST IF YOU DIDN'T WANDER AROUND
IF I COULD I WOULD REALLY WANT TO
FIND A REMOTE VACATION HOME SOMEWHERE AND HIDE YOU
HOW ANNOYING- STOP JOKING! GET OUT!
It's disgusting how your mouth is full of smoke!
LEADER, DID YOU WANT TO SEE ME?
YES YES YES
HAHA
COME
FOR THE NEXT FEW DAYS, ZHEN YI, YOUR SAFETY
LET ME INTRODUCE YOU.
IS NOW THE RESPONSIBILITY OF THIS GUY.

Bye ♡
BE A GOOD KITTY AND STAY UNDER THE COVERS IN YOUR ROOM!
Brother
.....
That night, I found out that this red haired youth was named Guang Kou

MASTER ZHEN YI.
AFTER THE PRAYERS END,
YOU ARE... BROTHER'S SECRETARY,
RIGHT, MR. MIN CHONG?
NICE TO MEET YOU
SHALL I TAKE YOU TO THE INSIDE ROOM TO REST?

THIS MANSION IS JUST TOO BIG
I REMEMBER,
WHEN I WAS LITTLE I WOULD OFTEN GET LOST ON THE WINDING STAIRCASE OR IN THE COURTYARD.
WHEN HE SENT ME TO BOARDING SCHOOL, HE WAS STILL SMILING, TELLING ME TO TAKE CARE OF MYSELF...
THINGS SURE HAVE CHANGED
How embarrassing
HAHA... ACTUALLY, I WAS LIKE THAT TOO WHEN I ARRIVED
NOW
I HAVE RETURNED TO ATTEND HIS FUNERAL
TEN YEARS AGO THE MA SHENG THAT TOOK IN MY BROTHER AND I
SEEMED STRONGER MORE DIGNIFIED MORE UNATTAINABLE THAN ANYONE IN MY EYES, AT THAT TIME

COMING HOME AFTER SO LONG
MADE ME NOTICE ALL THE CHANGES AROUND ME
LIKE THE TREE IN THE COURTYARD, IT'S SO MUCH BIGGER...
THIS... ISN'T THIS MASTER ZHEN YI?
YOU'VE BECOME AN ADULT OVER THE YEARS I HAVEN'T SEEN YOU!
YOU'VE STILL GOT THAT AIR OF ELEGANCE...
SUB-LEADER LIN QIAN, LONG TIME NO SEE.
THAT BRAT, SHEN HU... NO... LEADER DIDN'T COME WITH YOU TO PRAY FOR THE BOSS?
AS BOSS'S ADOPTED SON AND THE SUCCESSOR OF THE GROUP, HOW COULD HE NOT COME TO PROTECT BOSS'S COFFIN!
SUB-LEADER LIN QIAN
SUB-LEADER, PLEASE LET GO OF MASTER ZHEN YI..
SOMEONE HELP!
BROTHER HE-
MASTER ZHEN YI, DO YOU KNOW SHEN HU FOUND SOME NEWBIE BRAT TO REPLACE ME
THAT'S TOO MUCH!!
THAT'S JUST TOO... RECKLESS!!

LET GO! YOU'RE HURTING ME!
LET GO...
I WON'T LET IT... HIS OUTRAGEOUS BEHAVIOR...
AH!!
AH!
MASTER ZHEN YI.
SHEN HU. EVEN THOUGH HE SUCCEEDED BOSS'S PLACE,
HE'S STILL JUST A BRAT! STOP BEING SO ARROGANT!!
HE WANTS TO KICK US OLD TIMERS OUT ONE BY ONE... DON'T EVEN THINK ABOUT IT!!
SUB-LEADER...
SUB-LEADER, YOU'RE DRUNK... WE'LL TAKE YOU TO REST...
YOU'RE TOO LOUD. I'M NOT DRUNK, I DON'T CARE ABOUT SOME SHEN HU! THAT BRAT...
WE'RE REALLY SORRY, MASTER ZHEN YI, SUB-LEADER IS JUST DRUNK, WE'VE UPSET YOU!
REALLY SORRY!
MASTER ZHEN YI, ARE YOU FEELING A LITTLE BETTER NOW? MASTER ZHEN YI.

MR. MIN CHONG... THANK YOU.
I'M FINE...
I'LL TAKE YOU OVER THERE TO SIT
SUB-LEADER, HE-
LIN QIAN...
THIS TIME, HE'S REALLY LOST HIS POWE
WHAT-EVER, I DON'T CARE ANY-MORE.
AS LONG AS IT DOESN'T AFFECT US.
MA SHENG GROUP IS ALREADY A MESS... THE NEW LEADER SHEN HUI IS DOING THINGS HIS WAY, ELIMINATING ANYONE THAT ISN'T LOYAL TO HIM.
THERE ARE ALMOST NO MEMBERS THAT SERVED UNDER BOSS LEFT... THE SHOOTING OF YAMAMOTO A FEW DAYS AGO IN SHINJUKU AS WELL
WHY DID BOSS CHOOSE THAT KIND OF PERSON TO BE THE SUCCESSOR... BUT THERE ARE ALSO RUMORS THAT THE MASTERMIND BEHIND THE ASSASSINATION OF MA SHENG WAS SHEN...
MASTER ZHEN YI LOOKED OVER HERE...
HEY!
BE CAREFUL, THE BOSS MIGHT HAVE EARS HERE!

No wonder brother needs me to show my face.
Brother has made many enemies along the way!
But...
geezers are only brave enough to grumble...
HOHO, VARIOUS LEADERS AND ELDERS, LONG TIME NO SEE.
IT'S MASTER ZHEN YI!
LET'S DRINK TOGETHER!
THEY EVEN INVITED MASTER ZHEN YI!

It's the youth
from last night
GUANG
KOU...

WE'RE REALLY SORRY FOR JUST NOW.
SUH-LEADER WAS JUST DRUNK
MASTER ZHEN YI
HO HO
THOSE WERE JUST DRUNKEN RAMBLINGS,
PLEASE DON'T SAY ANYTHING TO THE LEADER, OKAY
MR. MIN CHONG, I WON'T DWELL ON THE MATTER
EVEN THOUGH I'M THE LEADER'S BROTHER,
I'M NOT A MEMBER SO I DON'T PLAN TO INTERVENE IN THE MA SHENG GROUP'S MATTERS
I'M RELIEVED TO HEAR YOU SAY THAT.....
ACTUAL-LY,
THAT PERSON'S
EVERYONE IS WARY OF THE FACT THAT LEADER DIDN'T ATTEND BOSS'S FUNERAL
BUT AS A SECRETARY
SAMURAI SWORD AND RED HAIR IS REALLY EYE-CATCHING!
It's not the Edo period but he still carries a warrior's sword around the market-- how annoying

EH? ARE YOU TALKING ABOUT GUANG KOU?
LAST NIGHT LEADER APPOINTED HIM TO PROTECT YOU SO
DOES HE MAKE MASTER ZHEN YI UNCOMFORTABLE?
YES HE DOES.
SHOULD I
MAKE HIM STAND FURTHER AWAY?
HEY! YOU WITH THE RED HAIR!
YOU'RE CALLED GUANG KOU RIGHT?
GO GET A GLASS OF ICE WATER FOR ME
SORRY
MY ONLY MISSION IS THE RESPONSIBILITY FOR YOUR PERSONAL SAFETY
FOR THAT KIND OF THING
PLEASE GET THE SERVANT TO DO IT!

FLAP
FLAP
BASTARD! SELFISH GUY-
WHY DO I HAVE TO HAVE THAT KIND OF ARROGANT RUDE GANGSTER TO PROTECT ME?!
ANNOYING! HOW ANNOYING!
I'M ANNOYED TO DEATH!
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING? GET RID OF THAT RED-HAIRED PRICK, OR ELSE I'M LEAVING THE COUNTRY RIGHT AWAY!!
I'M SERIOUS, I ALREADY TOLD MIN CHONG TO RESERVE MY PLANE TICKET FOR TOMORROW MORNING!
BESIDES, YOU DON'T NEED ME BY YOUR SIDE.
...
GUANG KOU IS JUST DOING HIS JOB.
IF YOU FIND HIM ANNOYING, THEN IGNORE HIM.
JUST PRETEND HE'S AIR

STOP BEING STUBBORN.
COME HERE
GRAB
AH...
BROTHER...
DON'T GO...

YOU DON'T HAVE TO CARE ABOUT ANYONE IN THIS WORLD
UNDERSTAND?
THEY'RE JUST MEANINGLESS EXISTENCES, LIKE DUST
THE ONLY ONE YOU CAN RELY ON IS ME
SO I DON'T WANT TO LET YOU GO
GET IT?
ANSWER ME...
GET IT?
REALLY
GOOD BOY...

OPEN
YOU...
WHAT ARE YOU DOING IN MY ROOM?
That's...

PUT THAT BOX DOWN!
BASTARD! WHO LET YOU TOUCH MY STUFF?!
GET OUT NOW!
GIVE IT BACK!
HEY- WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU SCREAMING OUT?
[Bad Girl's Reception]
DID YOU GUYS HEAR THAT?
DOES YOUNG MASTER'S ROOM SEEMS LOUD?

CRASH
WHAT HAPPENED? FROM THE SECOND FLOOR WINDOW...
IT'S MASTER ZHEN YI!
ARE YOU OKAY? CALL A DOCTOR QUICKLY!
HANG IN THERE, THE DOCTOR'S COMING!
HANG ON, MASTER ZHEN YI!

Why is...
Guang Kou's face so calm...
Just pretend he's air...
Air
Why...
I can't breathe...

HOW COULD THIS HAVE HAPPENED?
THE WINDOW FRAME SNAPPED AFTER JUST A TOUCH!
GOOD THING IT WAS THE SECOND FLOOR.
IT WAS JUST A SLIGHT INJURY.
IT'S LUCKY THAT ZHEN YI'S FACE DOESN'T HAVE ANY CUTS FROM THE GLASS.
HAHAHA...
TN: It's an old Chinese proverb: 狗嘴裡吐不出象牙 / 狗嘴里吐不出象牙 or "Gǒu zuǐ lǐ tǔ bù chū xiàng yá." The connotation is you can not expect people of evil intent to utter anything good.
WHAT "SLIGHT INJURY"?! IT HURTS LIKE HELL!!
BROTHER! OUT OF A DOG'S MOUTH WILL NEVER COME IVORY TUSKS*!

IT LOOKS LIKE TERMITES ATE THROUGH THE WINDOW FRAME.
NO! IT'S TOO MUCH OF A COINCIDENCE! THE TERMITES DIDN'T EAT THE FLOORS, ONLY THE WINDOW FRAMES?
IT MUST HAVE BEEN SABOTAGED!
MASTER ZHEN YI!
DON'T THINK TOO MUCH!
HOW AM I THINKING TOO MUCH?
HUANG KOU, I NEEDED YOU TO PROTECT ZHEN YI,
HOW COULD THIS HAPPEN?
LEA... LEADER, HUANG KOU WAS JUST CHECKING TO SEE IF ANYONE PUT DANGEROUS ITEMS IN MASTER ZHEN YI'S ROOM...
WE'RE SORRY. IT'S OUR FAULT
TENSE...
SORRY!

What not even one word of explanation
How annoying!
YOU'RE TALKING ABOUT THIS ONE?
IT'S NOTHING MUCH.
SO IT'S
JUST AN ABANDONED WOODEN DOLL
BROTHER, IT'S NOTHING-
RIGHT THE CHIEF CULPRIT WAS THE METAL BOX
WHAT IS IT? IT CAUSED SUCH A HUGE DISTURBANCE

BROTHER, I SUFFERED SUCH GRAVE INJURIES, STAY WITH ME!
BROTHER!
IT'S GETTING LATE. GET SOME REST, ZHEN YI.
BROTHER- WAIT...
MIN CHONG LET'S GO!
AH, IT'S LEADER
HOW ANNOYING, GO DIE!
WHY ARE YOU BEING SO COLD TO ME!
SUANG KOU!
GET OUT! I NEED TO SLEEP!
HEY!
WHAT ARE YOU LOOKING AT?

HE HE...
HE HE...
YOU'RE SO BAD
STOP IT...
Eyesore!
Telling me to rest
you're just having a rendez vous with your lover!

Such an eyesore!!
She saw me?
What's she smiling about?
Why did she show that kind of expression after seeing me?

Such an annoying woman!
She must be
showing off
Bragging at me with a smile
Her and brother...
THESE ARE SUCH RIDICULOUS THOUGHTS...
Ha
Ha ha
WHAT AM I THINK-ING?
WHAT DOES SHE HAVE TO SHOW OFF?
REALLY
Ha ha
...

Hm
I feel horrible
It's so hot and my leg hurts
Hm
Hm
Someone...
Water...
Ah...

HEY
IS THAT GUANG KOU?
My vision is blurry
ANSWER ME!
AH
Is it because of my fever?
I'M REALLY THIRSTY
GUANG KOU
IT HURTS!
GUANG KOU?
There was once a girl of the house of Yang who had just come of age. She had been brought up in the women's chambers and was not yet known to the outside world.
Her natural beauty and lovely comportment were difficult to ignore. One day, she was selected to stand at the side of His Majesty.
She could melt one's heart with her coquettish smile. The powdered faces of all of the ladies-in-waiting from the six palaces paled in comparison.
On a cold spring day, he bestowed upon her the honor of bathing with him at the Huaqing pools. The waters of the hot springs were smooth and washed over her pale white skin.
Although there were 3,000 beauties in the inner palace, he placed the love of 3,000 all on her alone.

Clouds bring back to mind her dress, the flowers her face.
Woman?
It's that woman?
Yes, it's that woman!
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
YOU THINK YOU'VE WON?
TAKING MY BROTHER AWAY...
Such an annoying smile!
THE FRAME OF MY WINDOW,
She was bragging that she took brother away from my side...
WAS YOUR DOING, RIGHT?
SUCH AN EYESORE...

YOU CAME...
TO SEE IF I WAS DEAD YET?
GO AWAY!
AAA
AAA
AA
AA
AAA
AH
SO I IMMEDIATELY TOLD PEOPLE TO STOP SUPPLYING ELECTRICITY TO THE COURTYARD BECAUSE I THOUGHT THE VARIOUS ELECTRONICS' SOUNDS WERE TOO LOUD
MADAM, PLEASE GO!
HOW'S ZHEN YI'S INJURY? THE DOCTOR SAID HE NEEDED TO REST QUIETLY
BAM

WEI ZI TOOK CARE OF YOU OUT OF KINDNESS!
I THOUGHT IT WAS YOUR
ILLICIT LOVER
SHUT UP!
WHO WOULD'VE THOUGHT THAT WAS MY SISTER-IN-LAW?!
I SAID IT WASN'T INTENTIONAL! WHAT MORE DO YOU WANT?
YOU THINK I INTENTIO-NALLY THREW THAT VASE AT HER HEAD?
YOU'RE CRAZY! WHAT LOVER? STOP TALKING NONSENSE!
SHE IS THE COMPANY'S SECRETARY
IS TIGHTLY EMBRACING UNDER MY WINDOW ONE OF THE DUTIES OF A SECRE-TARY?
YOU WERE SPYING ON ME?!
BROTHER-
REST QUIETLY BY YOUR-SELF I STILL HAVE OTHER THINGS TO DO!

HERE! OPEN YOUR MOUTH!
I'M ALREADY REALLY FULL!
YOU HAVE TO GET LOTS OF NUTRITION IN ORDER TO GET BETTER!
HERE~
MASTER ZHEN YI~

I KNEW YOU'D BE HERE...
ACCORDING TO WHAT GUANG KOU SAID, YOU BARELY TOUCHED YOUR BREAKFAST SO I PREPARED SOMETHING ELSE
THERE'RE ALSO NEWS PAPERS...
I DON'T WANT TO EAT
GIVE IT TO THE CATS!
...

LEADER, HE...
DIDN'T GET MAD AT YOU LAST NIGHT BECAUSE HE HATES YOU...
HE HAS ALWAYS CARED DEEPLY ABOUT YOU.
BUT BECAUSE MADAM WEI ZI IS PREGNANT,
HE'S A LITTLE CRANKY...
I KNOW!
BROTHER HAS LOVED ME SINCE WE WERE YOUNG.
BUT...

GUANG KOU HE...
HASN'T DONE ANYTHING WEIRD TO YOU, HAS HE?
ANYTHING WEIRD?
What do you mean weird?
GUANG KOU
YOU SHOULD DISTANCE YOURSELF FROM HIM MORE
Apparently he was in several illegal groups,
and no one knows why
for some reason soon after he joins, that group would disband.
At the beginning people think he's a double agent for the police but...
Some people on the inside say-
"He used a curse to make everyone kill each other!"

GUANG KOU THEN SUCCESSFULLY STAYED HERE
BOSS MA SHENG AND I BOTH VIOLENTLY
OPPOSED BUT...
A FEW DAYS LATER, BOSS WAS ASSASSINATED IN SHINJUKU
WHEN LEADER DECIDED TO ACCEPT HIM,
EVERYONE SAYS HE IS
A DEVIL THAT CAN SUMMON BLOOD CRISIS
AH...

I STILL HAVE OTHER THINGS TO DO
SO IF YOU'LL EXCUSE ME...
A man mistaken for a devil
curses everyone into killing each other. Is it like that?
I don't know why but right now
I think he's beautiful
Really beautiful...

THE WIND'S STARTING UP!
I'LL TAKE YOU TO YOUR ROOM.
I DON'T WANT TO GO

Meow!
LET'S GO BACK!
LEAVE IT!
THE MILK HAS ALREADY BEEN LICKED BY THE CAT.
BUT I'M THIRSTY
I REALLY WANT TO DRINK...
REALLY
I'LL MAKE YOU A NEW ONE

WE DON'T NEED SERVANTS TO DO IT?
Guang Kou's body was really warm,
so warm that it makes one not want to let go
In that moment he used his broad shoulders to block my line of sight which I did not have the strength to alter
Meow
Meow
The sub-leader of "Ma Shen" Group was killed by a gunshot. Officials suspect the intensifying conflict between mob groups as the cause. Fifteen-year-old Youth vows revenge for father

When I awoke in the morning a few days later, I found a snowy heaven outside the window, mixed with the pink cherry blossoms, each complimenting the other, beautiful beyond words--

This sudden snowstorm disabled traffic in Tokyo

Two Ma Sheng members who were against my brother were killed in a car explosion outside Tokyo

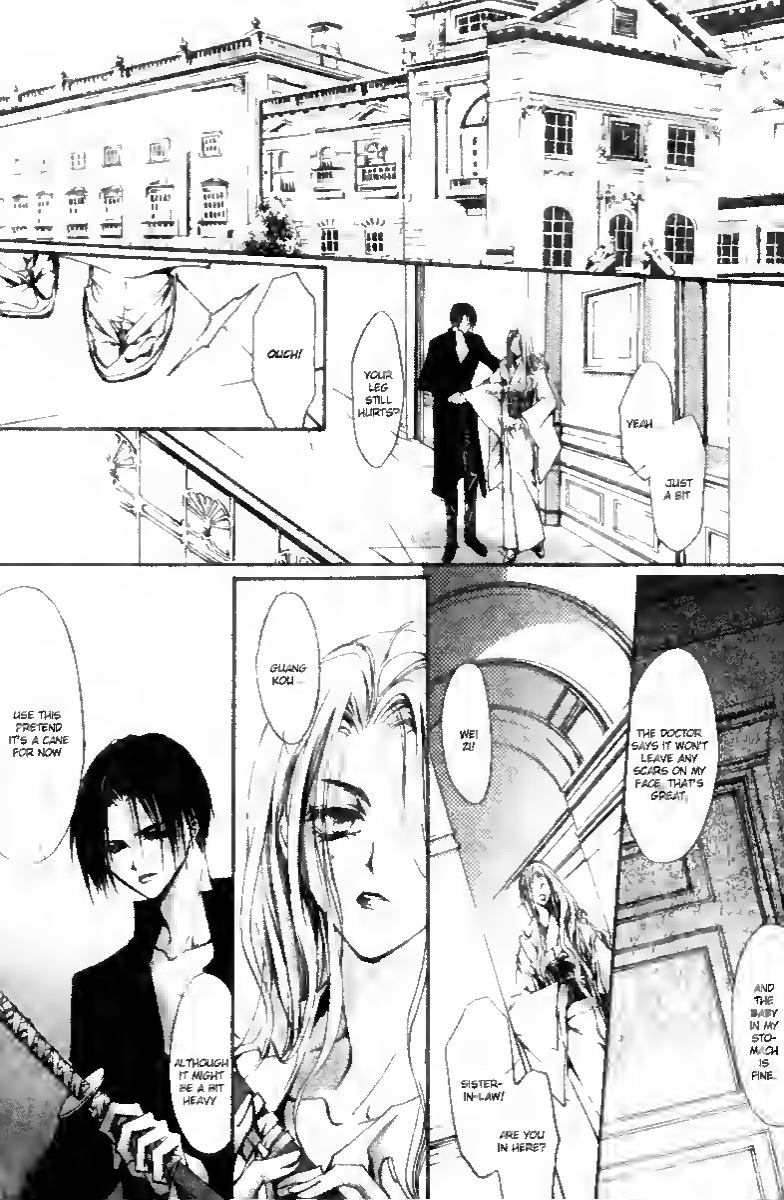
The sight of fresh blood splattered on the snow instead made me think of the snowy cherry blossoms from that morning

It was really pretty...

But it also makes people sad

I'M LEAVING THE COUNTRY TOMORROW
I ALREADY BOUGHT THE PLANE TICKETS FOR IN THE MOR NING...
CAN YOU TAKE ME TO THE AIRPORT WHEN IT'S TIME?
HOW DO THESE PEOPLE KILL EACH OTHER?
THIS KIND OF PLACE
IS SUP- POSED TO BE REALLY INTENSE
MIN CHONG TOLD ME...
IS THAT TRUE?
YOU'RE A DEVIL THAT CAN SUMMON A BLOOD CRISIS, CURSING EVERY- ONE INTO KILLING EACH OTHER,

I REALLY CAN'T IMAGINE IT...
WERE YOU ALWAYS ALONE?
DON'T YOU GET LONELY?
YOU AND I,
WHETHER IT'S MIN CHONG, OR SISTER-IN-LAW, THEY'RE ALL BROTHER'S POSSESSIONS...
WITHOUT BROTHER,
WE'RE JUST INDIVIDUAL EXISTENCES,
WHY...
IN SUCH A GROUP AS THE MA SHEN GROUP DO I ONLY SEE BROTHER!
WHY
DO I FEEL SO LONELY?
GO APOLOGIZE TO WEI ZI...
MMH.
ARE YOU COMING BACK?
...NO.
...


OUCH!
YOUR LEG STILL HURTS?
YEAH
JUST A BIT
USE THIS (PRETEND IT'S A CANE FOR NOW
GUANG KOU...
ALTHOUGH IT MIGHT BE A BIT HEAVY
WEI ZI!
THE DOCTOR SAYS IT WON'T LEAVE ANY SCARS ON MY FACE. THAT'S GREAT!
AND THE BABY IN MY STOMACH IS FINE.
SISTER-IN-LAW!
ARE YOU IN HERE?

THAT BRAT LOOKS FEMININE
HE'S REALLY THE SAME AS HIS BROTHER!
BUT HIS ATTACKS ARE ACTUALLY HARSH.
AN ANNOYING PAIR OF BROTHERS!
BUT THIS CHILD ISN'T SHEN HU'S.
HOHO I WONDER WHAT KIND OF REACTION THOSE BROTHERS WOULD HAVE IF THEY FOUND OUT ABOUT US?
MAYBE THAT FEMININE BROTHER WILL KILL ME FIRST.
IT WAS SUCH A SHAME LAST TIME THAT HE DIDN'T DIE WHEN I GOT PEOPLE TO BREAK THE FRAME
IT'S YOURS, MIN CHONG
THE LOOK HE HAS WHEN HE'S LOOKING AT SHEN HU MAKES PEOPLE WANT TO BARF!
THE FACT THAT I CARRY HIS BROTHER'S CHILD MUST MAKE HIM THINK I'M AN EYESORE

Wei Zi and...
Min Chong?
"HOHO I WONDER WHAT KIND OF REACTION THOSE BROTHERS WOULD HAVE IF THEY FOUND OUT ABOUT US!"
"THIS CHILD ISN'T SHEN HU'S, IT'S YOURS!"
IMPOSSIBLE...
"THE LOOK HE HAS WHEN HE'S LOOKING AT SHEN HU MAKES PEOPLE WANT TO BARF!"
"THE FACT THAT I CARRY HIS BROTHER'S CHILD MUST MAKE HIM THINK I'M AN EVEGOTIEL..."
"AN ANNOYING PAIR OF BROTHERS!"
Brother...
CLACK
WHO'S THERE?!

Greedy woman!
WHO'S THERE?
You already have brother, why can't you be satisfied
IS THERE SOMEONE OUTSIDE THE DOOR?
Pretending to be so innocent to trick brother!
HONEY?
IS IT YOU?
HONEY,
I'M SO HAPPY YOU'RE BACK EARLY!
I'M DISCUSSING BUSINESS ISSUES WITH MIN CHONG.
HONEY?
SHAMELESS LIAR!!

AA
AAAAH
AAAH
AA
MADAM! THE NOISE CAME FROM MADAM WEI ZI'S ROOM!
WHAT HAPPENED?!
MADAM WEI ZI!!
AHHHH!
MADAM WEI ZI!!
AA
AA
AA
MADAM, HANG IN THERE!
OH MY GOD, WHAT HAPPENED?!
CALL A DOCTOR...

MADAM! MADAM!
WHAT HAPPENED!?
NOTHING
SHE WON'T DIE
I
ONLY TOOK OUT THE CHILD
AFTER ALL IT ISN'T FROM THE SHEN HU FAMILY.
IT DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH US.

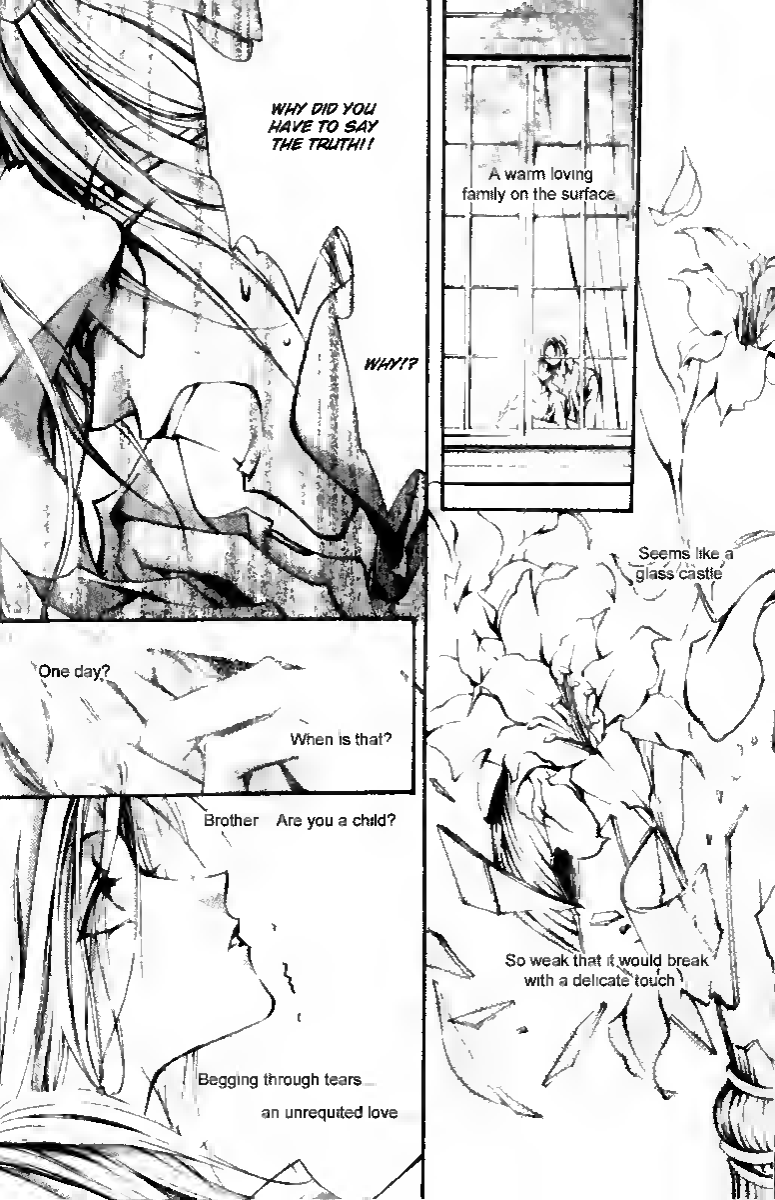
AH
LEA... LEADER, LISTEN TO ME...
THINGS AREN'T WHAT YOU THINK! MASTER ZHEN YI JUST MISUN..
BANG
MEMBER MIN CHONG FORMED AN ALLIANCE WITH OTHER GROUPS TO ASSASSINATE ME.
WEI ZI WAS INJURED IN ORDER TO PROTECT HER HUSBAND!

MIN CHONG FAILED THE ASSASSINATION ATTEMPT, SO HE COULD ONLY...
COMMIT SUICIDE!
rustle
rustle
THUNK
THE AMBULANCE IS HERE!
MADAM WEI ZI, HANG IN THERE!
QUICKLY! GET MADAM TO THE HOSPITAL.
BROTHER~
WEI ZI BETRAYED YOU...
BROTH-ER...

WEI ZI'S CHILD ISN'T YOURS!! BROTHER!
BAM
CRASH
LEAVE!
LEAVE NOW!
YOU'RE LEAVING THE COUNTRY TOMORROW!
I NEVER WANT TO SEE YOUR FACE AGAIN!!

LEAVE!
YOU'RE ABANDONING ME?
BROTHER-
BECAUSE OF THIS FLIRTATIOUS WOMAN YOU'RE ABANDONING ME?
BECAUSE OF THIS KIND OF WOMAN
DID YOU KNOW THAT SHE NEVER LOVED YOU?!
SHE NEVER EVEN THOUGHT OF YOU AS HER HUSBAND! DID YOU KNOW THAT?!!
YOU'RE AN IDIOT! IDIOT!!
BANG
SHUT UP!

THUD
IT HURTS!
SHUT UP! YOU SHUT UP!! YOU THINK I DON'T KNOW?
YOU THINK I'M REALLY SUCH AN IDIOT THAT I DIDN'T KNOW ANYTHING?!
THAT WAS BECAUSE I LOVED WEI ZI!
THAT'S WHY I COULD PRETEND NOT TO SEE WHAT SHE DID!
I COULD PRETEND THAT MY PRIDE AS A HUSBAND WASN'T CRUSHED!
BECAUSE I BELIEVED THAT ONE DAY SHE WOULD BE MOVED BY EVERYTHING I'VE DONE!!
I COULD PRETEND I COULDN'T SEE EVERYONE LAUGHING AT ME!


WHY DID YOU HAVE TO SAY THE TRUTH!!
WHY!?
A warm loving family on the surface
Seems like a glass castle
One day?
When is that?
Brother Are you a child?
So weak that it would break with a delicate touch
Begging through tears...
an unrequited love

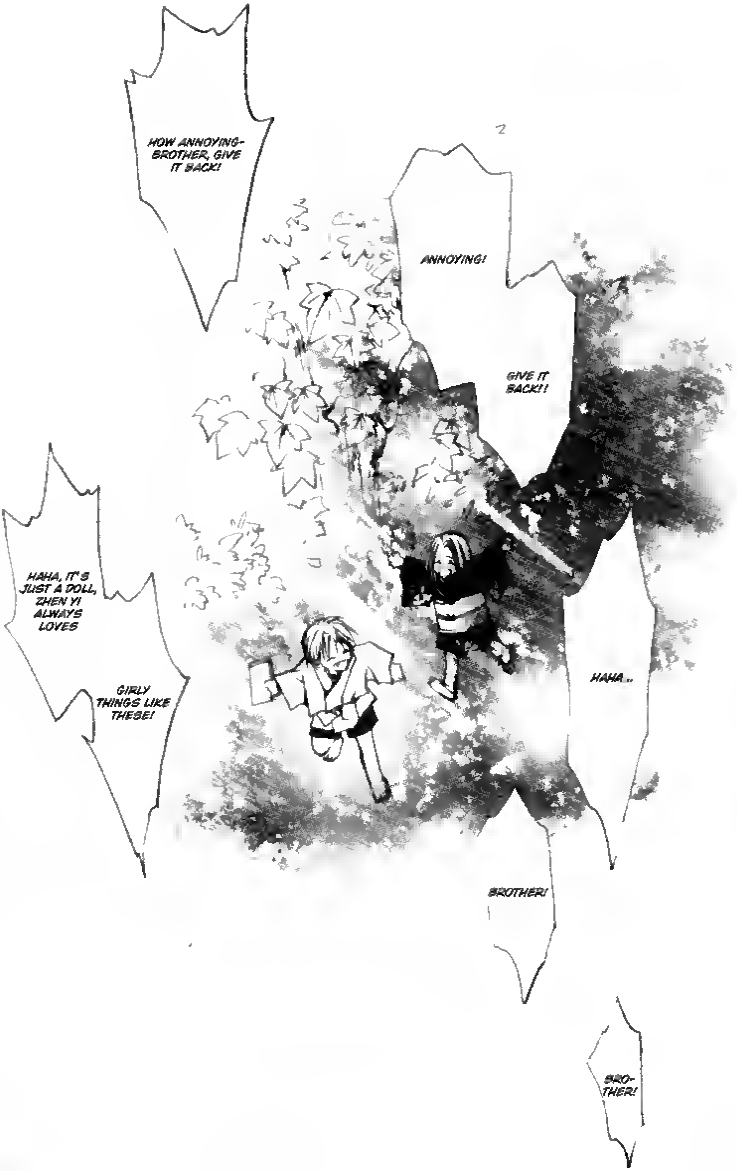
LIKE THIS
CAN I MAKE YOU HAPPY?
BROTHER-
BANG
BANG
BANG
MURDERER!
GO DIE!

GO DIE! YOU MURDERER!
LEADER! LEADER HAS BEEN SHOT!
HOW DID THIS BRAT GET IN?
CALL AN AMBU-LANCE!
GET THE DOCTORS TO STOP THE BLEEDING, MASTER ZHEN YI, ARE YOU OKAY?
HE CHARGED IN HERE WITH A GUN. WHY DIDN'T SECURITY STOP HIM?
GUANG KOU DROVE AWAY ALL THE SE-CURITY AT THE ENTRANCE,
SAYING THAT HE WAS ESCORTING MADAM TO THE HOSPITAL.
NO ONE SAW A CHILD CHARGE IN HERE!
I AM LIN QIAN'S SON! YOU BASTARD!!
YOU GOT SOMEONE TO KILL MY FATHER!
I NEED YOU TO DIE WITH HIM!
YOU MONSTER!
YOU EARNED YOUR DEATH!
YOU DESERVED IT!

So far it seems

like it was from a long, long time ago?

GRAND-MA
AH?
IT'S A WOODEN DOLL THAT GRANTS WISHES.
IT'S VERY EXPEN-SIVE
Can I have more...
CAN I WISH FOR TOYS AND CANDY?
THAT'S AMAZ-ING
AH, NO. IF YOU WANT YOUR IMPORTANT PERSON TO STAY WITH YOU, THEN PRETEND THIS DOLL IS THAT PERSON,
USE A LONG PIECE OF HAIR TO TIE AROUND IT'S LEGS. AND THAT PERSON'S HEART WOULD BE TIED FOREVER.
ZHEN YI
DO YOU HAVE ANYONE YOU WANT TO HAVE BESIDE YOU FOREVER?
AIYA! ZHEN YI.
WHERE DID YOU FIND THIS?
TELL ME GRAND-MA
WHAT IS THIS?
WAH! WHAT IS THIS?
IT LOOKS FUN!
grab
AH!
LET ME SEE!


HOW ANNOYING- BROTHER, GIVE IT BACK!
ANNOYING!
GIVE IT BACK!!
HAHA, IT'S JUST A DOLL, ZHEN YI ALWAYS LOVES
GIRLY THINGS LIKE THESE!
HAHA...
BROTHER!
BRO-THER!

Use a long piece of hair to tie the doll's legs!
Keep it forever by your side
Forever
AHHHHHHHHHHHH

I left the country, completely cutting ties to the Ma Sheng group...

Everything that happened seemed like a dream, like it never happened.

Brother, Wei Zi, Min Chong, Lin Qian, me... all of us had a side that we didn't want anyone to see.

Guang Kou may have been a curse, but if he hadn't appeared, maybe things really wouldn't have turned out this way.

Everything would have been weakly balanced and calm on the surface...

Because Lin Qian's son was underage, as the son of the sub-leader, the group bailed him out
and will soon form a group in Kyushu,
In the group photo he sent,
I saw Guang Kou
END

Act 3
Credits

Scanner: Leguman
Translator: Tomo
Proofreader and
Cleaner: Hkgaines
Typesetter: Infinitylight

Brought to you by http //www esthetique-realm net

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever
Shekyl Proofreader
Whisper
Whisper
Whisper
Rayn Translator
Kuhr
Kitsune Admin
FROZEN
Rose? Did you hear me?
WOBBLE
Oh, crap!
Kitsune-sama! Are you OK?
BONK!
What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?
Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?
Oh, no! It was something much more sinister
STAFF SHORT-AGES!
SNAP!
HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...
SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!
If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com.

WARNING:

This story contains shounen-ai elements and the dark and dramatic theme may not be appropriate for younger readers.

Consider yourself warned!

-Esthetique Staff

ZERO HOSPITAL • THE OBSERVATION R M NEXT D R

I heard someone say,
your love is a lie.
Hey! I said I like you,
you arrogant bastard!
I said I love you!
You are my all, you hear?
You're so stupid!
Why don't you learn to
appreciate my love?
Always ignoring me.
How cold, BABY
Say some sweet words that will
make me dizzy,
I don't care even if
it's a lie!
How cold, BABY.

Non-stop dizziness.
Use your lies to melt me.
How cold, BABY.
I'M HIS FAN-
EH?
YIN SHI JING!
THAT'S GREAT!
I'M HIS FAN, TOO!

FOR THE SAKE OF COPYING HIM, PEOPLE EVEN PIERCE THEIR EARS IT MUST HURT~
YIN SHI JING'S SUPER AWESOME!
I WENT TO HIS CONCERT ONCE, IT WAS SO AMAZING— TOO BAD MY SEAT WAS TOO FAR
I ALSO WENT TO HIS CONCERT ONCE, AND I GOT AN AUTOGRAPH.
WOW, THAT'S AMAZING! THAT'S SO AMAZING! LET ME SEE!
NEXT TIME, IF YOU HAVE A CHANCE GET ME AN AUTOGRAPH, TOO? PLEASE BECAUSE I CAN'T LEAVE HERE
THAT JUST DEPENDS ON CHANCE.
I... I'LL TRY
Ah... I can't resist this face...
Banzai!
ME I'VE BEEN HIS FAN SINCE HE FIRST ENTERED THE INDUSTRY!
OH YEAH WHEN DID YOU START NOTICING HIM?
EH? ME...

WHEN DID I FIRST SEE THAT BASTARD?
I FELL IN LOVE WITH HIS SHARP BUT SEXY VOICE
Cold, charismatic, crazy, none are enough to describe the raw and agressive quality of his voice.
Yin Shi Jing is a young singer who, just a year after his debut, took the top spot of several big recording companies' POP billboard.
His voice attracted the whole audience, making people unable to resist...
ELIMINATE HIM!
After a while, people became jealous.
This is my "game" because I have always thought it was important to remember quality over quantity.

I remember that a book I once read said my occupation is one of the oldest occupations since civilization. I worship civilization so I want to spread its glory.
This seems like a profitable bargain.
It seems that I don't have any other expenses besides transportation fees and the Bullet Train.
THIS IS MY NEXT JOB?
IT'S OBVIOUSLY A MAN. BUT HE LOOKS SO FEMININE.
IT REALLY IRRITATES PEOPLE...
have my own car, so I don't have to worry about transportation fees!!

But this doesn t mean that I m a cold-hearted businessman Quite the opposite. I investigate everything about the target Family, occupation, relationships.

Because I don't want to have any "innocent victims"

No one knows the full set of rules.
This type of game rule was inspired by Christianity...
REW
And more reserved.
But what I want to say, certainly isn't about Christianity, that's so boring!
It just makes me seem more civilized.
SIR, JUST WHAT DO YOU WANT TO BUY? AND THIS STORE PROHIBITS SMOKING!
Sorry~
YIN SHIJING
Latitude 45° North
Newest Album
On Sale March Fifth

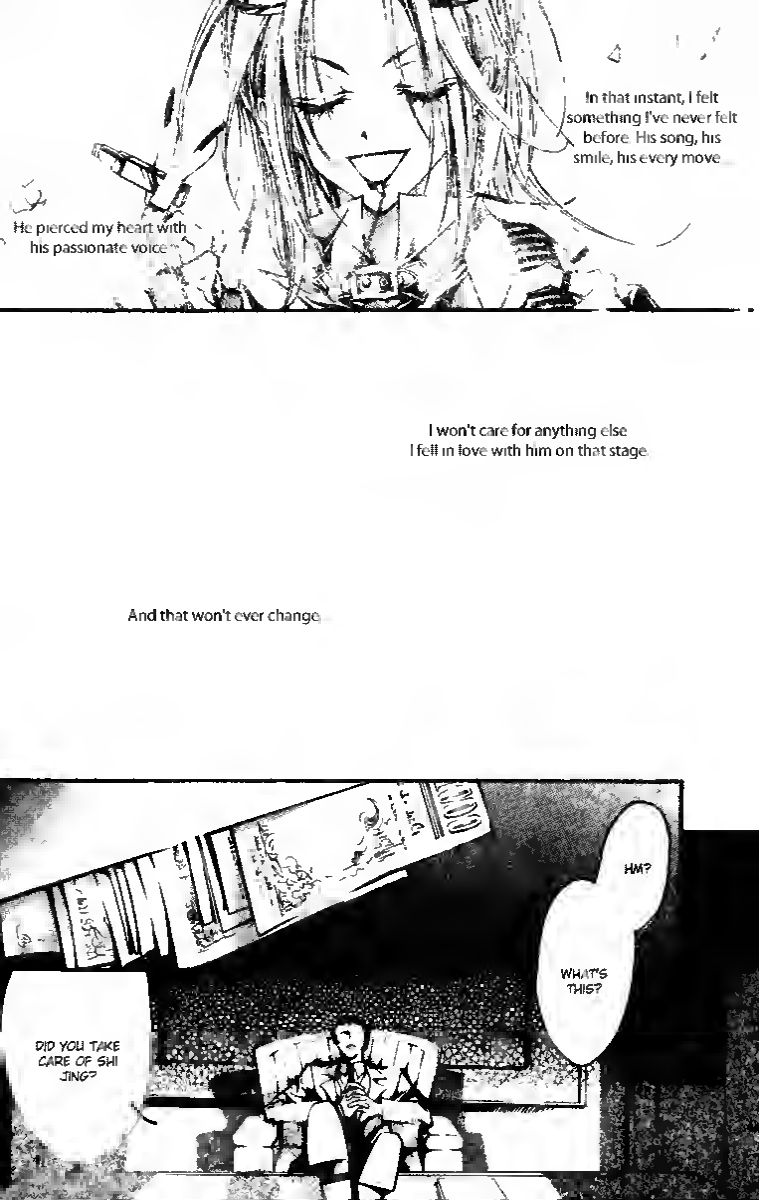
That brat's music isn't bad
Really unexpected
After listening to all his albums I made a decision
2, 4 6
7
HELLO WE'RE REALLY SORRY,
YIN SHI JING'S CONCERT IS SOLD OUT
AH...
I REALLY WANT TO SEE THAT BASTARD IN PERSON
Hello!
Oricon
On this week's Oricon charts, the first place is—
Yin Shi Jing's "Latitude 45° North"!

The album sold over three hundred thousand copies in just three days!
Our special guest, Mr. Yin Shi Jing, has just arrived at the scene!
Let's all listen to this hot single "Latitude 45° North"!
His Asian tour ended with a bang,
and at the same time, he also gave us the latest album "Wings"!
TONIGHT'S "MUSIC SPOTLIGHT" IS YIN SHI JING'S ALBUM.
I SHOULD BE GETTING HOME~
Lover on Latitude 45° North is at the little alley in the bustling city.
Your forever peaceful voice over the phone, brought about an instant of warmth.

I don't want to sleep
alone in the middle of the night.
Hold me~
Lend me your heart,
Lover on Latitude 45° North,
at the end of the Earth.
and that lonely
shadow on the end
of the phone.
I want to find the
me that I lost.
Ignore the eyes
of the crowd,
ignore everything!

I don't want to sleep
alone in the middle of the night.
Lover on latitude 45° north,
at the end of the earth,
Ignore the eyes of the crowd.
Hold me~
Hold me tightly,
never let go...
Hold me,
use your hands
and...
bring me that
instant of warmth.

CAN I
GET AN AUTOGRAPH?
AW! I FORGOT TO BRING PEN AND PAPER.


In that instant, I felt something I've never felt before. His song, his smile, his every move...
He pierced my heart with his passionate voice...
I won't care for anything else
I fell in love with him on that stage
And that won't ever change...
HM?
WHAT'S THIS?
DID YOU TAKE CARE OF SHI JING?

I'M RETURNING THE DEPOSIT.
YOU IDIOT~
Your forever peaceful voice over the phone,
brought about an instant of warmth.
Ignore the eyes of the crowd.
I don't want to sleep alone in the middle of the night.
Hold me~
Bring me that instant of warmth.

I didn't care one bit that I lost my job. It just meant I had more time to spend with him.
Admiring him from afar was enough.
I saw nothing wrong because these actions could've come from any fan.
My heart and theirs aren't any different.
I just want to innocently watch him.
Eliminating anyone in his way-

You will never know how much I love you
There are too many people that like you, so you have never paid attention to my existence, right?
But I know everything about you,
because I was the one that has watched you the longest.
I was at your side twenty-four hours a day.

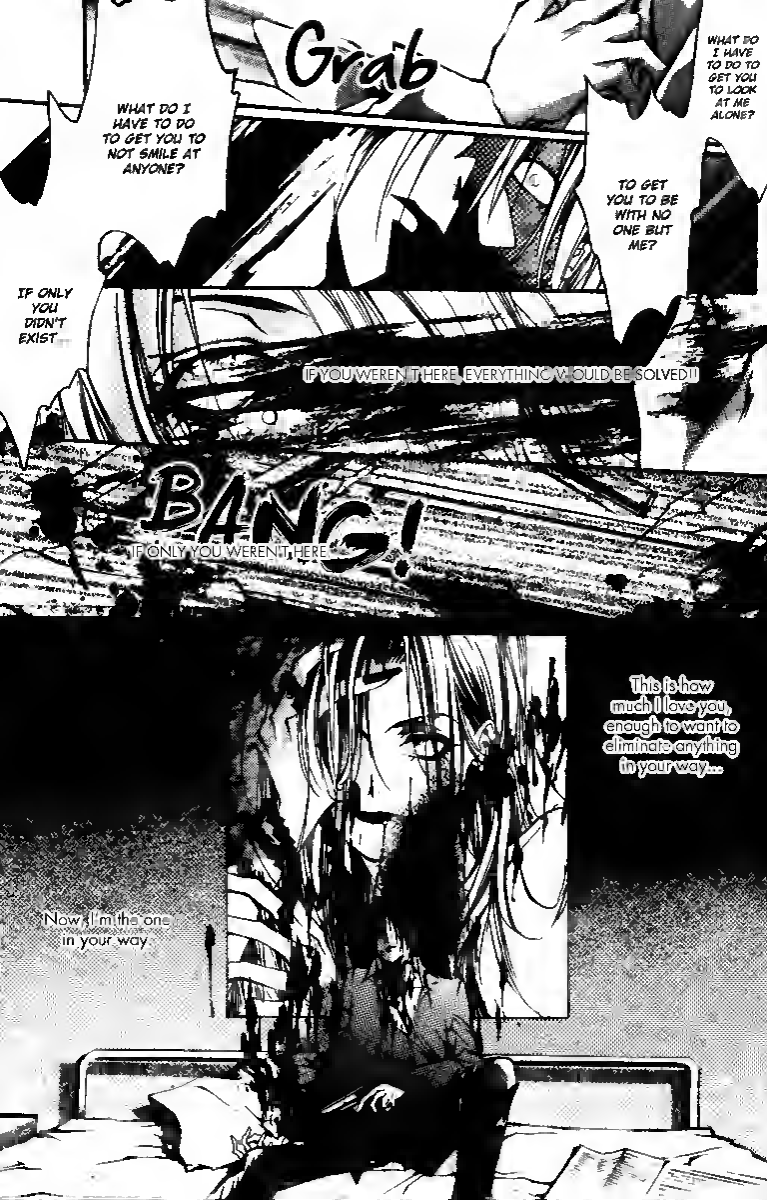
My body,

might have stopped listening to my brain

No matter what it is, long as it benefits you, I'll do it.
Please
look at me once, okay?
You're the only one in my eyes.
And I just want a little...
So, please look at me?
Don't show your smile to anyone!
Don't show that face!
Don't let anyone by your side!
DON'T!!

AHHHHHHHH

I eliminated the people by his side,
one by one...
Because I was dying with jealousy~~
Am I,
a little abnormal?
I don't want to let anyone admire you, you know?
Just thinking of the hundreds of millions of people screaming your name saying they love you,
even just breathing the same air as you...
I want to erase every single one of them!!


Grab
WHAT DO I HAVE TO DO TO GET YOU TO NOT SMILE AT ANYONE?
WHAT DO I HAVE TO DO TO GET YOU TO LOOK AT ME ALONE?
TO GET YOU TO BE WITH NO ONE BUT ME?
IF ONLY YOU DIDN'T EXIST...
IF YOU WEREN'T HERE, EVERYTHING WOULD BE SOLVED!!
BANG!
IF ONLY YOU WEREN'T HERE...
This is how much I love you, enough to want to eliminate anything in your way...
Now I'm the one in your way

I'm only innocently loving him, loving him, loving him more and more!

If it weren't like this, everyday would be painful,

maybe it would've been better if I had never met him... But then I think that if that happened, what would be the meaning of life?

SOME THINGS YOU'LL NEVER UNDERSTAND IF YOU DON'T EXPERIENCE IT FIRST HAND
HOW DO YOU FEEL RIGHT NOW?
WON'T BE PAID, BECAUSE THE ONE I WANT TO ELIMINATE IS MYSELF.
THE JOB THIS TIME,

CLACK
THIS IS MORE COMPLICATED THAN MY OLD JOB
BECAUSE I CAN'T FOCUS
THAT'S WHY BULLETS ONLY MAKE HOLES
HOW AMAZING
I DON'T KNOW IF I'LL EVER HAVE ANOTHER CHANCE TO EXPERIENCE IT FIRST HAND
I WAS TOO BORING, HUH...
AIYA, ASLEEP AL-READY?
Z

TODAY'S OBSERVATION HAS ENDED
PLEASE RETURN TO YOUR ROOM.
EH? IT ENDED SO QUICKLY
THANKS FOR COMING TO GET ME
CAN YOU HURRY UP? WE HAVE TO TURN OFF THE LIGHTS
BUT WHO IS THIS KID? IS HE ALSO A PATIENT HERE?
HOW COME I'VE NEVER SEEN HIM BEFORE?
THAT IS A PATIENT THAT THEY HAVE GIVEN UP TRYING TO CURE
THEY USUALLY WON'T LET HIM OUT..
HE HAS EXTREME BIPOLAR ILLNESS
THAT KIND OF PATIENT IS REALLY ANNOYING~
IT'S OKAY, BUT PLEASE DON'T EVER
PLAY YIN SHI JING'S MUSIC SO LOUD AGAIN.
IT WILL DISTURB THE OTHER PATIENTS
HAHA, IS THAT SO?
SORRY, AH, WE'RE AT THE ROOM, I CAN GO BY MYSELF.

SURE
TURN OFF THE LIGHTS BEFORE YOU SLEEP.
IT'LL BE ANNOYING IF YOU CAUSE A FIRE.
Bom
CLACK
GOOD NIGHT.
END

Act 4
Credits

Scanner: Leguman
Translator: Tomo
Proofreader: Hkgaines
Cleaner: Hkgaines
Typesetter: Infinitylight

Brought to you by http //www esthetique-realm net

Happy Halloween
from Esthetique
2013

WARNING:

This story contains shounen-ai elements and the dark and dramatic theme may not be appropriate for younger readers.

Consider yourself warned!

-Esthetique Staff

ZERO HOSPITAL • THE WHISPER OF BAROQUE LOVE

Han Lu

rustle
Hm? Is that a person?
It looks like a child
What is he doing not moving at all!
HEY! EXCUSE ME!
HOW CAN PEOPLE DRIVE WHEN YOU'RE STANDING RIGHT IN THE MIDDLE OF THE ROAD!
YOU...

CLICK
wah
It's cold!
OKAY! OKAY! I GET IT! YOU WANT A LIFT RIGHT~
MMMM~

On that April afternoon on the highway seeing the smile of a young and pure beauty like that for the first time was like seeing the first rays of the summer sun so bright it almost takes your breath away.
He said he was looking for a lover he hadn't seen in a long time.
TURN
HOW PRETTY.
THIS NECKLACE? "HE" GAVE IT TO ME,
EVEN THOUGH THE COLOR'S A LITTLE FADED...
IT'S MY TREASURE.

Where do you want to go to find your lover?

I don't know.

What's your lover's name?

I can't remember.

Repeating questions and answers like this,

it seems like this young man's memory was deleted...

It made people suspicious, just like his heavy makeup...

BUT YOU SEEM LIKE THE LONELY MUTE GIRL IN "THE LITTLE MERMAID"
MAYBE YOU HAVEN'T NOTICED,
EH?
"HE" USED TO SAY THE SAME THING ABOUT ME BEFORE.
THE LITTLE MERMAID TURNED INTO BUBBLES BECAUSE OF LOVE, RIGHT?
squawk squawk

WAH-
SUCH A PRETTY PICTURE-
IT'S SO AMAZ-ING!
ARE YOU AN ARTIST?
...
JUST SOME COMMON UNKNOWN ARTIST.
AND SO UNTALENTED THAT HIS GIRLFRIEND RAN OFF WITH SOME GUY.....
THAT'S NOT FAIR! I REALLY LIKE YOUR PICTURES!
IF YOU LIKE IT, TAKE IT.
IT WON'T SELL ANYWAYS.
DON'T GIVE UP
NO MATTER HOW MANY HARDSHIPS YOU FACE,
THE JOB YOU'RE PASSIONATE ABOUT OR YOUR LOVER,
CAN'T BE GIVEN UP ON SO EASILY.

THAT IS WHAT "HE" SAID TO ME
THE FIRST TIME WE MET.
The first time we met,
we were strangers without anything to do with each other.
"WITH YOUR LACK OF QUALIFICATIONS, YOU STILL DARE TO COME TO OUR INTERVIEW?"
After countless times begging for a job, I met "Him" in front of a company.
In reality, I was sitting penniless on the side of the road,
and he comforted me when

IF YOU'RE REALLY SO SAD, WOULDN'T GIVING UP BE BETTER?
.....
IF POSSIBLE, I'D LIKE TO TRY ONE MORE TIME.
THEN TRY.
.....
I'VE BEEN WANDERING THE STREETS LIKE THIS FOR TWO DAYS.
I'M TIRED.
I REALLY CAN'T MOVE ANYMORE.....
THERE WILL ALWAYS BE A SOLUTION
GET UP.

CAN YOU TREAT ME TO A MEAL?
AND THEN I BEGGED HIM TO BRING ME TO HIS HOUSE,
USED HIS SHOWER, CLOTHES, AND BED, AND THEN ASKED HIM, "...UNTIL I FIND A JOB I CAN LIVE HERE, RIGHT?"
I...
SEEMED TO GO A LITTLE OVERBOARD ASKING THAT DIDN'T I?
YES! THAT'S JUST BEING UNREASONABLE!
That's more than going overboard!

I also couldn't believe that I would have such a selfish request
He looked like just a regular business man
He wore an ordinary suit with an ordinary bag, even though he was always muttering "I'm late for work..."
He still listened patiently to my non-stop complaints
LOOKING AT THAT GENTLE SMILING FACE,
I THOUGHT HE WOULD AGREE NO MATTER WHAT UNREASONABLE REQUEST I MADE.
THAT'S BECAUSE... YOU'RE THE ONE THAT ASKED
IF YOU ASKED ME FOR THE SAME THINGS RIGHT NOW,
I WOULD IMMEDIATELY SAY YES...
NEVER MIND. YOU WOULDN'T UNDERSTAND EVEN IF I TRIED TO EXPLAIN
YOU WERE JUST VERY HAPPY YOU MET A KIND PERSON, RIGHT?

I didn't care what others said or did
I just stared at his back
That feeling,
it was love at first sight
I didn't really listen to the story of those two
Just like all the things that happened on TV in magazines and in newspapers
the love that happened everyday was very boring
Love at first sight, fights, break ups, make ups, over and over...

I was just curious,
why such a beautiful young man,
would put on such heavy makeup

In the light of the sunset
the lover's necklace glimmered gold in the rays of the fading sun
That young man's pure smile...
It's as if the glory burned my eyes...

Once we were lovers over years all, all a lie,
Once we were dreamers, Dreamers we were
with you and I.
Who wastes all my time. Yeah, Honey.
What a lie. Our chorus.
What about all your 10,000 Promises?
That you gave to me.
Being exhausted after playing like crazy, falling asleep right away...
He's really such a child
your 10,000 promises.....

QCer Note The script text s the English song as written by the mangaka

Like the little mermaid in the fairy tale,
bravely going on a journey to look for his love without turning back
Just a child
Maybe it's because of this
that he's able to take a journey without turning back

What kind of dream is he having?
HM?
The necklace...
Hey— stir somewhat from your dream!
MM
PULL
"HE GAVE IT TO ME. IT'S MY TREASURE!"
NUMBER
TELEPHONE NUMBER
ZERO HOSPITAL
BLOOD
"ZERO HOSPITAL"...?
This is a stainless steel identity tag to prevent one from getting lost.
IS HIS LOVER A DOCTOR?

HELLO.
I WANTED TO ASK IF YOU HAD A DOCTOR THERE THAT GAVE OUT AN IDENTITY TAG.
UH? YES,
THE SERIAL NUMBER ON IT IS... 034212.
HE...
PLEASE WAIT.
NAME?
ARE YOU AWAKE? I'M HELPING YOU LOOK FOR YOUR LOVER, RIGHT NOW...
TELL ME YOUR NAME
IS THIS ZERO HOSPITAL?
NAME!
I'M HELPING YOU COMMUNICATE WITH "HIM"!!

HIS NAME IS "EVOL".
WE'RE ON OUR WAY NOW

THE HOSPITAL GIVES THESE TAGS TO THE PATIENTS TO WEAR
HE WAS BROUGHT HERE TWO WEEKS AGO.
WE DISCOVERED HE RAN AWAY YESTERDAY AND I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR HIM.
THANK YOU VERY MUCH FOR BRINGING HIM BACK.
IN THE HOSPITAL
EVEN IF IT'S LIKE THIS,
HAS HIS LOVER COME TO VISIT HIM?
HIS LOVER ...?
HMPH
HE SAID SOMETHING TO YOU, RIGHT?
IT DOESN'T HAVE ANY SPECIAL MEANING.
ACTUALLY NOT LONG AFTER "HE" MET HIM, HE TRIED COUNTLESS METHODS TO GET RID OF THE NUISANCE

HOW CAN THAT BE?
HE LOOKS SO HAPPY.
AND THAT PERSON'S NECK-LACE...
"NECK-LACE"?
THAT MAN,
IS A PERSON WITH A WIFE AND DAUGH-TER,
HOW COULD HE BE SERI-OUS? IN THE END...
THIS IS THE NEWSPA-PER AR-TICLE FROM THEN
THE MEDIA MADE A REALLY BIG DEAL...
I saw this story half a month ago too...
"The child that stabbed his lover out of jealousy..." leading to the debate about the morals of having an affair.
DIDN'T YOU THINK THAT IT WAS WRONG,
THAT THE SO CALLED "THIRD WHEEL" IN ALL OF THIS
WAS THIS... CHILD?

YOU'RE LYING!
THIS IS A REHABILI-TATION CENTER.
"ZERO HOS-PITAL"
IF HE WAS A CRIMINAL, HOW COULD HE BE LIVING FREE IN A HOSPITAL
IS WHAT YOU ORDINARY PEOPLE CALL A MENTAL HOSPITAL
PEOPLE WITH MENTAL PRO-BLEMS DON'T HAVE TO TAKE LEGAL RES-PONSIBILITY FOR THEIR WRONGDOINGS.
Actually
I should have noticed from the start

His odd way of speaking,
his hospital clothes,
rustle
and

THESE ARE
SCARS FROM BEING STRANGLED BY HOT WIRES.
couldn't say anything
I just felt like I wanted to barf
The young man had a faded "necklace" on his neck!!
That dull red "necklace" and the wounds on this young man's body,
made me realize that under the heavy makeup was a face full of scars.

The methods that his lover used to break up,

forced a naive, young man into insanity.

This young man was just like the little mermaid in the fairy tale.

They both had a stubborn, naive smile

and neither one noticed

that their love was based on an illusion of bubbles

If at that time the "EVOL" you wrote on the phone booth wasn't your name,
If at that moment you believed you would see the person that brought you pain once again,
"LOVE" was what you wanted to say to him.
—EN

Act 5
Credits

Scanner: Leguman
Translator: Tomo
Proofreader: Hkgaines
Editor: Infinitylight
QCer: hkgaines

Brought to you by http //www esthetique-realm net

WARNING:

This story contains shounen-ai elements and the dark and dramatic theme may not be appropriate for younger readers.

Consider yourself warned!

-Esthetique Staff

ABOUT "GUANG KOU"

Han Lu

For the convenience of the story's progress, "Guang Kou" uses Japan as the stage. But even after this, I still wanted to add some Chinese flare. It would be best if it turned out well~

I've always listened to operas and musicals..... Even though I can't say I especially like them, but I listen to them almost daily while watching the news, exercising, doing my taxes, watching commercials, listening to my assistant, Ms. X tell dry jokes. . . and remembering the deadline for "Guang Kou", because I'm too dull and have too much time.

BAROQUE CHRYSALIS

ABOUT "ZERO HOSPITAL . THE OBSERVATION ROOM NEXT DOOR"

Han Lu

The people that first mentioned "Zero Hospital"
were two yaoi fan girls eating together...

Fangirl A "Yesterday I saw this hospital
with a 'Zero Hospital' sign!"
Fangirl B "Really?! When'd they put it there?!"
Fangirl C "I wasn't paying attention..."

This is a work that was made by a bad conscience
But my mentality is normal...

ABOUT "ZERO HOSPITAL. THE LANGUAGE OF BAROQUE'S LOVE"

Han Lu

About half a year ago or earlier, the editor said on the phone
"L'Arc-en-Ciel* is coming to Shanghai for a concert, we have to do a
L'ARE special! Draw L'ARE and company a congratulatory picture!"

I remember that everyone in the editorial department at that time
were fans of Hyde** It hurts a little now that I think about it
everyone that has gone their separate ways, do you still like them in
your own way?

Whether this manga stemmed from "L'ARE and company",
or "According to the Demon King Pa Early Short Film"***,
this edition was finally published two years later~

* L'Arc-en-Ciel is a rock band from Osaka, Japan
** Hyde is the band's vocalist
*** We can find no reference for the short film mentioned

图书在版编目（CIP）数据

巴洛克·茧 / 韩露著 一哈尔滨市：黑龙江美术出版社，
2007.4
ISBN 978-7-5318-1827-4

Ⅰ.巴… Ⅱ.韩… Ⅲ.漫画—作品集—中国—现代
Ⅳ.J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字（2007）第050393号

BAROQUE CHRYSALIS

巴洛克·茧

作　　者　韩露
出　　版　黑龙江美术出版社
地　　址　哈尔滨市道里区安定街225号（150016）
网　　址　www.hljmss.com
经　　销　全国新华书店
责任编辑　李旭

出 品 人　金城
文字编辑　范黎明
设计制作　杨英 傅蓉

制版印刷　广东九州阳光传媒股份有限公司印务分公司
开　　本　889×1194 1/32
印　　张　8.75
版　　次　2007年6月第1版
印　　次　2007年6月第1次印刷

书　　号　ISBN 978-7-5318-1827-4
定　　价　18.00元

版权所有·侵权必究

Act 6
Credits

Scanner: Leguman
Translator: Tomo
Proofreader: Hkgaines
Editor: Infinitylight
QCer: hkgaines

Brought to you by http //www esthetique-realm net